GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



ARUBA RIBA LISTA DI E BEACH MAS BUNITA DI MUNDO

ARUBA Tourism Authority (ATA) y su partnernan den e industria di turismo ta orguyoso pa mira Aruba riba e lista di e "12 beachnan mas bunita di mundo". Esaki ta un lista cu a wordo publica como un "teaser" riba e website www.skyscanner.nl, pa yuda su clientenan scoge entre e miho destinacionnan pa disfruta di un vakantie den "paraiso". E articulo ta cuminsa asina tambe, cu "Bonbini na paraiso".

Minister di Labor Paul Croes

Apertura di RIU ta trece cune entre 400 pa 500 cupo di trabou

Prome prioridad ta nos mercado local



RECIENTEMENTE Minister di Labor Paul Croes a sostene un reunion cu representante legal di e cadena RIU, Aruba Hotel Enterprises, cu ta desaroyando e edificio di ex-Westin. Durante e encuentro a informa e mandatario riba e ultimo avancenan di e proyecto. E ehecutivonan a indica cu nan ta asina leu, cu por anuncia e fecha di apertura pa dia 11 di october proximo.
Hunto cu ne e desaroyadonan a duna di conoce cu ta habri entre 400 pa 500 cupo nobo di trabou, un cifra cu sin duda ta bay baha considerablemente e proyeccion pa cifra di desempleo na Aruba, segun Minister Croes. Como Minister di Labor, el a pidi RIU pa haya e informacion di e cuponan aki pa asina informa comunidad y duna e forsa laboral local e prome prioridad.
'Ta hopi importante pa monitor e proceso aki hopi di cerca. Manera nos a menciona tanto na RIU y otro desaroyadonan; nos tin un prioridad cu ta nos mercado local. Na momento cu bo tin 150 cupo di trabou ta habri por ehempel na RIU hotel of un hotel nobo aki un par di aña, semper bo ta monitor e proceso di cerca pa duna e prome opcion na e mercado local,' tabata e palabranan di e titular di Labor.
Na momento cu bo no tin experto riba mercado local, bo por haci excepcion pa personanan di afo den cierto funcionnan, pa bin. Pero ta importante pa menciona cu den caso di RIU hotel, e cuponan di trabou aki ta primeramente destina pa nos mercado local.
Despues di toch un periodo un poco dificil den e aspecto laboral e proceso a cana su caminda. Tin diferente trahado cu a tuma pakete social y algun te hasta a gana caso contra Aruba Hotel Enterprises. Awo, e hotel ta casi cla pa habri bek y ta representa un oportunidad grandi 'pa e sector hotelero cu ta conoci cu tin diferente funcion cu ya caba nos mercado tin experiencia den dje,' Minister Croes a menciona.

E titular di labor no kier menciona hopi ainda, wardando riba e siguiente ronde di proyeccion, pero ta convenci cu e hecho cu e proyecto di RIU a keda cla prome cu tempo, e sey automaticamente ta bay tin un influencia positivo riba e cifra di desempleo na Aruba.
Banda di esaki mester bisa cu algun di personanan cu ya no ta na servicio di Westin mas, tambe ta aplicando pa un trabou na RIU. 'Na final di dia; dor di para banda di e trahado y para banda di su derechonan, bo ta mira cu ta yega na un satisfaccion pa e trahadonan tambe,' Minister Croes a enfatisa.

Tecla Kelly, Presidente di SAC ayera merdia

"Metemento di un Minister den un fundacion ta un señal hopi peligroso"

Un persona no di SAC no por kere di por bin manda y dirigi SAC

FOR di prome ora tabata conoci, cu SAC lo no por acepta e proposicion di Minister di Cultura, Otmar Oduber, pa loke ta su demanda pa fundacion cu ta dirigi SAC entrega su retiro. Ayera merdia, SAC a convoca un conferencia di prensa na oficina di abogado, Ecury & Partners, pa duna nan punto di bista.
Tecla Kelly, Presidente di SAC a duna di conoce cu e no ta bay den mucho ripiticion, ya cu den nan conferencia di algun luna atras, a trata caba un carta di Grupo Uni di e lidernan di grupo di Carnaval.
SAC a pone bon cla, cada contesta riba tur ponencia cu SAC a ricibi den un carta di nan abogado. E tempo ey nan abogado mr. Crough a entrega e contestanan n'e abogado concerni y SAC na su turno despues a manda un invitacion p'e gruponan di Carnaval, cu nan no ta compronde e carta di SAC.

SAC a dicidi cu lo sigui traha, ya cu Carnaval 61 su temporada lo no para warda, segun Tecla Kelly.
Pa loke t'e reunion cu Minister Otmar Oduber, SAC tabata presente cu 7 di su 13 miembronan. N'e encuentro aki SAC a keda masha desapunta p'e forma cu Minister Otmar Oduber a expresa su mes.
E expresion aki tabata manera e dicho ta bisa si no ehecuta su proposicion, anto e lo informa Prome Minister pa no duna SAC e vergunning pa Carnaval nr. 61.

"Esaki ta di e forma di si mi no haya mi gana lo ta Sino Fono, cu sigur no ta un forma profesional di un Minister", segun Tecla Kelly.
SAC ta di e pensamento di un Minister mester ta neutral y tambae lo mester yega na un solucion cu ta na bienestar di ambos partido. Pero cu e actitud di Minister Otmar Oduber, e ta haci uso di poder y ta actua manera un persona caprichoso.
SAC ta di pensamento cu si kier yega na algo, caminda cu ambos partido yega na otro, e Minister lo mester usa un otro forma.

Minister Otmar Oduber a bisa cu Carnaval ta importante pa Aruba y pa su economia. E expresion aki ta uno positivo y cu e mandatario ta admiti cu Carnaval ta importante. Hopi ta bisa e ta importante, pero asin mes e organisacion di Carnaval, ni e grupo y menos e participantenan ta beneficia di esaki, segun Tecla Kelly.

SAC nunca a sera su portanan y ta dispuesto pa tuma un of mas representante di e gruponan como miembro. Den varios reunion a pidi pa manda nan candidato, pero te awe SAC no a haya ningun hende interesa di e gruponan pa bira miembro di SAC.

SAC pa añas ta coordina celebracion di Carnval di Aruba den tempo bon of malo. Ora cu cosnan a bay malo, nunca a haya ningun grupo of Gobierno pa duna un man p'asina yuda e organisacion. E organisacion a hala faha mara y a logra keda cumpli cu su obligacionnan financiero.
Tempo cu SAC a keda funda, e tabata consisti di 21 miembro y actualmente SAC tin 13. Raad van Beheer, a acorda pa tin 5 representante di e lidernan di grupo y por lo menos 2 experto apunta pa Gobierno.

SAC ta haya cu e metemento di un Minister den un fundacion no ta uno di Gobierno, cu ta manda un señal hopi peligroso, ya cu no por laga un persona di afo cu no ta miembro di SAC, bin purba di manda y dirigi den un fundacion.
Tecla Kelly a laga sa cu SAC tin contratonan haci pa tempo largo, pues lo mester bay evalua ki paso lo tuma, si Minister Oduber di mete pa SAC no haya e vergunning p'e proximo temporada di Carnaval.

EBeach Policy ta bay e reglamenta e responsabilidadnan y cambionan cu mester tuma lugar riba nos beachnan

MINISTER Otmar Oduber a indica cu e aprobacion di Beach Policy lo reglamenta tur actividad riba beach tanto pa watersport como hotelnan. Esaki kiermen cu cada watersport aki na Aruba cu tin un permiso, lo bay over na haya tur e permisonan necesario tanto di operacion como tambe di ubicacion, cu ta e area cu nan por opera for di dje , pagando pa e facilidadnan aki, e mandatario ta splica ,haciendo e control di e facilidadnan aki mas facil pa realiza. Minister Oduber a comenta cu mescos cu a reuni cu e companianan di watersports, a reuni cu e hotelnan na varios ocasion. E ta indica cu hopi di e hotelnan aki ta operando fuera di e margen relaciona cu e actividadnan riba beach cu no ta den cuadro di e permisonan cu nan tin y a atende cu cada un di nan riba e punto aki. A palabra cu mayoria di nan riba kico lo ta e solucion unda cu lo reglamenta tur e asunto di huurmento di palapanan y stulnan riba nos beachnan y hotelnan tambe lo yuda cu e mantencion di nos beachnan. E siman aki, riba iniciativa di Polis Maritimo, a yama un encuentro cu tur e partidonan envolvi basa riba e aprobacion di e Beach Policy cu a tuma lugar diabierna, caminda lo presenta esaki oficialmente na tur e instancianan concerni, e.o. Polis Maritimo, Strand Politie, DOW, DIP y Directie Scheepvaart. Intencion di e encuentro aki ta pa tur hende ta na altura exactamente di kico e conclusionnan y aprobacionnan ta pa loke ta maneho riba nos beachnan. Imediatamente lo cuminsa un proceso pa reglamenta papeleo y permisonan di tur hende cu ta riba beach y mustranan kico ta e responsabilidadnan y cambionan cu mester bin. Dentro di poco lo cuminsa e proceso di inventarisacion , unda cu den mas o menos 3 luna ta duna inicio na e implementacion di control riba e diferente instancianan. Intencion ta pa por reglamenta e actividadnan riba beach na e mihor forma cu ta posibel, haciendo e competencia cu tin tambe entre tur watersport uno cu ta igual y husto. E cambionan aki combina cu e esfuerzonan di Minister di Husticia cu ta culmina dentro di poco cu e proyecto di camaranan y extension di miembronan di Cuerpo Policial den e area aki, lo contribui na mehoracion di e situacion existente den area di hotelnan mehorando di e forma aki nos Producto Aruba.

Polis ta adverti:

Maneha auto burachi por costa Bo rijbewijs y un boet halto



DEN fin di siman a kita rijbewijs di un persona y a deten'e pa stuur auto bao di influencia di alcohol durante control di Polis cu a tuma luga den diferente districto. E persona aki por spera un boet basta halto tambe. Cuerpo Policial tin un procedura specifico pa sigui den casonan asina, unda cu e chauffeur intoxica supla y midi mas cu 570 den su rosea. Den e caso cu e aparato di supla riba caya duna un resultado riba 220, pero menos di 570, e persona ta ricibi un boet pa coremento bao di influencia di alcohol.

Maureen Dirks, kende ta "coordinator planning" pa Polisnan di districto di Santa Cruz, a splica cu a detene un homber, di kende su test a sali 850, cu ta un nivel echt hopi halto di alcohol den su curpa. Cuerpo Policial, den caso cu un persona supla cu un resultado riba 570, ta kita rijbewijs di e persona, ta deten'e y ta hib'e warda di polis unda cu e ta bay dilanti Fiscal. Despues di esaki ta dun'e su derechonan y ta pon'e supla atrobe, e biaha aki den un mashin grandi.

E mashin aki ta duna e persona cuater oportunidad pa supla y despues cu e supla dos biaha bon e mashin ta duna un resultado, Dirks a bisa. Den caso di e homber cu a wordo deteni, a kita su rijbewijs, a tuma su declaracion, dun'e su documento cu ta bisa cu a kita su rijbewijs for di dje y segun procedura ta manda tur e informacion aki pa Ministerio Publico.

Na Ministerio Publico, Fiscal ta dicidi si e persona ta haya boet y cuanto esaki ta, pero tambe si e rijbewijs ta keda "in beslag" of e ta hay'e bek. Tanten cu e persona no tin su rijbewijs e no mag di stuur.

No tin ningun duda den e resultado cu ta wordo adkiri for di e mashin na Warda di Polis. Maureen Dirks a splica cu e mashin no ta midi alcohol cu ta por ehempel den boca di e persona, pero cu ta for di rosea cu ta sali for di su pulmon.

Maureen Dirks ta añadi cu tin persona tin derecho pa pidi un "tegenonderzoek", cu ta un test di sanger pa cual e persona ta wordo hiba hospital pa Polis. Na hospital ta tuma su sanger y esaki ta wordo manda Hulanda pa analisis. Mayoria bes e persona no ta haci uzo di e derecho pa "tegenonderzoek", nan ta acepta cu nan ta fout. Ademas, e persona mes – y no Cuerpo Policial - mester cubri e gastonan di algun mil Euro pa laga haci e "tegenonderzoek".

Cuerpo Policial ta suplica un biaha mas na nos comunidad; si bo kier bebe no stuur, bo tin chens di perde bo trabao, haya problema cu bo famia. Financieramente un situacion asina ta dal duro, specialmente den caso cu no ta un biaha so, pasobra cada biaha cu haya e persona ta core bao di influencia di alcohol e suma di e boet ta bira mas halto.

Minister di Turismo Otmar Oduber : 'Beach Policy a keda aproba pa Conseho di Minister'

Lo reglamenta tur actividad cu ta tuma lugar riba nos beachnan

DEN cuadro di e cantidad grandi di bishitante cu nos beachnan ta ricibiendo, Minister Otmar Oduber a anuncia cu diabierna ultimo a aproba e Beach Policy den Conseho di Minister. Minister Oduber a enfoca riba hecho cu esfuerzonan grandi ta wordo haci pa por atrae e turista pa bishita Aruba y ta un di nos tareanan pa percura cu su estadia aki ta uno di placer, pero tambe un satisfaccion cu ta midi e balor di e inversion cu el a haci pa yega Aruba. "Nos ta tuma esaki hopi serio, y no desde awor, debi cu un gerente di hotel a bin padilanti pa expresa su opinion y preocupacion, pero ya caba pa basta tempo, mirando cu ta conoci cu tin un presion hopi grandi den e area hotelero e ultimo añanan", e mandatario a duna di conoce. Si djis midi e ultimo 5 añanan aki, tabatin un crecemento den turistanan cu ta keda Arub, a demas di e mas a di 100 mil bishitante crucero cu ta haci uso di e facilidadnan aki. E area den su totalidad tin un presion tambe di localnan cu ta crea un area comercial rond di nos hotelnan. , Minister di Turismo a comenta cu un comision encabeza pa Ministerionan di Infrastructura y Turismo cu participacion di DIP a realiza trabounan intensivo pa loke ta e Beach Policy durante 2 añanan y mey. Despues cu e comision en cuestion a termina su trabounan pa mas di 10 luna caba, Minister Otmar Oduber a anuncia cu diabierna ultimo den Conseho di Minister, a aproba e Beach Policy y a cuminsa e proceso di adaptacion pa por aproba esaki oficialmente.

Ya caba a fiha un comision den Conseho di Minister cu ta encarga cu ehecucion di esaki. Basicamente loke e ehecucion ta encera ta pa reglamenta tur actividad cu ta tuma lugar riba nos beachnan, muy en particularmente den e area di nos hotelnan. Ta asina cu pa hopi aña e permiso necesario cu watersportnan mester usa no tabata wordo otorga pa motibo di un disputa riba e cantidad di placa cu mester cobra. Cu e implementacion di e Beach Policy lo regla esaki despues di hopi aña . Minister Oduber ta comenta cu e trabou cu a wordo haci ta uno intenso y inmensamente grandi. Pa e motibo aki el a gradici e pasenshi di cada un di e partnernan, e grupo hotelero y companianan di watersport aki na Aruba pa nan cooperacion.

SAC no tin secreto

Bukinan ta bay pa sponser y tambe pa Minister

Di acuerdo cu Tecla Kelly



NO t'awor, pero for di hopi tempo caba, por tende cu SAC no kier habri buki pa tur hende mira cuanto placa SAC ta genera y kico ta su gastonan.
Tecla Kelly a bisa ayera bon cla, cu SAC no tin nada di sconde. Nan buki di entrada y gasto tur aña ta bay p'e sponsornan pero tambe Minister ta haya copia di esaki.
"Nos tur tin fresco den memoria cuanto a bringa di parti di e musiconan, caminda cu SAC a haya su mes ta sinta cu Gobernador interno, Mediadornan di Gobierno, representantenan importante di comercio, demandando pa wak buki.

Conclusion ta, cu ora cu a kere cu celebracion di Carnaval ta algo di nos cultura, a resulta cu e ta algo comercial. Mira con e musiconan mes a dicidi di organisa nan actividad, pasobra nan a kere cu SAC ta gana masha placa, pero awe dos aña sigui, musiconan ta conclui cuanto placa a perde, sin gana net nada.
Aruba su Carnaval pa aña tras di otro, a mantene su structura di actividada, pa cua motibo por bisa cu Aruba su Carnaval ta un custumber di un structura solido.

SAC no ta spera cu Gobierno (lesa Minister Otmar Oduber) kier mata e parti di cultura aki, cu ta nos dushi Carnaval", segun Tecla Kelly.

Ora ta papia di habri buki, SAC ta dispuesto pa haci'e, pero e gruponan cu ta genera miyones, na kende nan ta responsabilisa e sumanan recauda?
SAC sa di grupo cu tin bon coordinacion, bon organisacion, cu por ta ehempel pa hopi di e otro gruponan di Carnaval.
Un punto cu SAC ta bisa cu nos no tin cu lubida, cu tin participante cu ta paga entre 500 pa 10 millforin pa nan luci den Carnaval.
E participantenan ta haci esaki, pasobra nan ta gusta celebra Carnaval y kier aporta na Aruba.
SAC no tin fondo pa por aporta n'e participantenan, y ta spera cu un dia por yega n'esaki. Kisas no por paga e suma bek, pero lo por duna un incentivo p'asina por present'e proximo aña. Ta papia cu SAC so ta haya placa, pero e gruponan tambe ta haya entrada di sponsor etc.

Di acuerdo cu Tecla Kelly, ambos ta bin di dos banda, pues tur ta hende granai y por a sinta na mesa cu otro y pa medio di dialogo semper por yega na un solucion, si tin boluntad. Si bo ta cuminsa cu un guera caminda cu bo kier sinta y ya caba bo a pone 1000 condicion, Presidente di SAC ta garantisa cu hamas lo yega na ni sinta, corda yega na un solucion. No mester ta personal, pero lo mester ta profesional.

"Ta ora un persona por keda ripiti un mentira, e otronan ta yega un momento ta kere cu e mentira ey ta berdad. Pero ora bo ta den d je y ta traha hunto bo lo realisa cu tur locual bo tabata insinua no ta berdad. Anto lo ta bon pa bo t'asina profesional di admiti y acepta cu bo tabata fout, pero cu e boluntad pa sigui traha na bienestar di Carnaval. Ami lo no keda pa semper, pero lo mi kier p'esun cu ta sigui cu e trabao despues di mi por haci e trabao mescos of mihor. Pero no laga e organisacion cay y te hasta perhudica esaki. Nos tin pruebanan bibo di esey aki na Aruba y den nos region. No ban caba cu algo cu ta trece hopi hende hunto den un celebracion", Tecla Kelly a finalisa su conferencia di prensa.

Comisario Trudy Hassell:
Ainda ta garando demasiado chauffeur burachi
Polis a tene control grandi durante fin di siman



DESPUES di un periodo relativamente keto, cu kisas comunidad a pensa cu Cuerpo Policial no lo ta teniendo control di trafico mas, durante fin di siman pasa diferente team a sali riba caya na Noord, Oranjestad y Santa Cruz. Na puntonan strategico a tene control pa diferente situacion no desea, peligroso y principalmente, cu ta contra ley.

"Lamentablemente Cuerpo Policial a constata cu ainda tin demasiado hende ta core auto bao di influencia di alcohol y algun di e chauffeurnan aki a wordo deteni", asina Comisario di Polis, Trudy Hassell, a subraya. Ademas, a duna hopi procesverbaal na chauffeurnan coriendo sin seatbelt y a haya varios mucha bao di 12 aña di edad sinta dilanti den auto. Tur esakinan ta infraccionnan contra leynan di trafico vigente. Tabatin tambe detencion di un chauffeur cu a resisti y no kier a supla den e mashin pa check e cantidad di alcohol den su rosea.

Comisario Trudy Hassell di otro banda tabatin palabranan di elogio pa algun chauffeur cu tabata "designated driver" pa personanan intoxica; esaki sea tabata planea di antemano of a dicidi di tuma over durante di e salida ora cu a nota cu e chauffeur mes no tabata den un condicion pa stuur.

"A papia asina hopi biaha caba y toch chauffeurnan no ta tende. Ta uza asina hopi argumento, un tiki so mi a bebe y hasta e excuus di cultura ta wordo uza", asina Trudy Hassell a bisa, añadiendo cu di tur manera e persona cu bebe bebida alcoholico mester compronde cu no ta cuanto el a bebe, pero ki influencia loke el a bebe tin riba su habilidad pa core auto y pa reacciona debidamente.

E comisario a bisa cu durante e proximo reunion(nan) cu Ministerio Publico, cu Cuerpo Policial lo insisti pa hisa boetnan un tiki mas pa mira si esaki kisas lo yuda descurasha chauffeurnan pa core bao di influencia di alcohol.

Cuerpo Policial ta pasando den un transicion positivo, unda cu tin hopi miembro hoben, kende trahando hunto cu polisnan cu mas experiencia y esaki ta dunando un "boost" na e organisacion, Comisario Hassell a expresa.

Parlamentario Dangui Oduber

Compara cu aña 2009 gobierno (ATA) a aumenta e gastonan di mercadeo na aña 2013 cu 119% pa trece solamente 17% turista adicional

TURISMO no ta bayendo bon cu manera e mester bay. Nos a ricibi e anual report di ATA 2013 caminda tin hopi informacion di e desaroyo di nos industria turistico, cual ta nos unico pilar economico actualmente despues di e cierre di Valero bao maneho di Gabinete Mike Eman 1. Den e anual report aki di ATA 2013 tin informacion disponibel caminda nos por a wak tambe cuanto placa ta wordo gasta na entre otro mercadeo pa trece turistanan nos isla. Ora nos a mira esaki, esaki a preocupa nos pasobra nos a nota cu e suma cu ta wordo gasta na mercadeo no ta trece e turistanan cu nos mester ta treciendo, mirando cuanto placa extra a wordo inverti den mercadeo.



Pa ilustra pakico esaki ta wordo bisa, mi ta duna un splicacion cuanto a wordo gasta door di ATA na mercadeo na aña 2009 compara cu aña 2013. Nos ta cuestiona esaki pasobra na nos parecer e placa di mercadeo na aña 2013 no a wordo gasta eficientemente y NO a resulta den un rendimento manera mester ta.

Na aña 2009 gobierno di MEP (ATA) a inverti den mercadeo 26 miyon florin. A cambio di esaki e trece 812,623 turistanan stayovers y 607,038 turista crucero. Na aña 2013 gobierno di AVP (ATA) a inverti den mercadeo 57 miyon florin y esaki a trece 979,256 turistanan stayovers y 688,583 turistanan crucero.

Na aña 2013 ATA a inverti 31 miyon florin mas den mercadeo cu na aña 2009, esaki tabata un aumento di 119% y a trece solamente 17.5% mas na turista compara cu aña 2009. Na aña 2009 tabata costa pais Aruba 18 florin pa trece un turista Aruba y na aña 2013 esaki a costa nos pais 34 florin. E pregunta ta, dicon awor mester paga casi 2 biaha mas hopi placa pa trece e turistanan Aruba?

E suma di mercadeo no ta un suma cu na mi parecer ta wordo inverti eficientemente. Si esaki tabata e caso nos lo mester a trece hopi mas turista cu nos a trece na aña 2013. Mirando cu a aumenta e suma di mercadeo cu 119% lo mester a trece hopi mas turista cu e aumento di 17%.

Tin hopi cos mas por a wordo uza cu e placa di mercadeo aki. Actualmente mes tin un problema serio riba e beachnan na high rise area y mi ta convenci cu un parti di e placa di mercadeo por a wordo uza pa pone cameras riba e beachnan na high rise. Esaki por yuda resolve e problemanan cu tin actualmente. Tambe por a uza parti di e placa pa bin bek cu e visibility team cu e gobierno mesa pone paro na dje.

Tur ora e minister di turismo ta gaba con bon turismo ta bayendo. Si en realidad turismo ta bayendo bon manera cu e minister aki ta pretende nos lo tin un turismo den crecemento y floreciendo. Loke ta pasando e aña aki ta net contrario. Turismo stayover a crece durante e prome 7 lunanan di aña 2014 cu 5.9% compara cu aña 2013 y di otro banda turismo crucero a sufri un caida di 6.4% durante e prome 7 lunanan di aña 2014 compara cu 2013 cual ta un caida di 27,765 turista crucero.

Minister Otmar Oduber awor kier hustifica cu tin crecemento den turismo compara cu na aña 2009. Laga mi recorda e minister aki di un aspecto hopi importante. E no mester lubida cuanto placa adicional gobierno mester a inverti den mercadeo pa atrae e tiki cantidad extra di turistanan cu e ta referi como un aumento. E mester realisa algo hopi bon, si den tempo di MEP a inverti 57 miyon florin den mercadeo pa turismo mi ta convenci cu lo a trece no 17% sino por lo menos 30% pa 35% mas turista

Pa mi e suma cu ta wordo inverti awe no ta hustifica e crecemento cu nos pais mester di dje. Corda cu a aumenta e suma di mercadeo na aña 2013 compara cu 2009 no cu 10% ni cu 20% sino cu 119%, a gasta 31 miyon florin mas, e gasta 2 biaha mas hopi placa na mercadeo anto pa un aumento di unicamente 17%. Normalmente den sector priva ora bo aumenta e suma cu ta wordo inverti den mercadeo bo ta spera cierto rendimento a cambio. Den e caso aki e inversion di 119% extra den mercadeo na aña 2013 compara cu aña 2009 a resulta un rendimento di 17% cual pa mi ta un fracaso pasobra ta hopi cos mas por a wordo haci cu e placa adicional cu a wordo inverti de mercadeo.

Lider di MEP presente na 'Women In Leadership Conference'

Den temponan dificil ta hende muhenan ta wordo poni den posicionnan crucial



DIABIERNA 22 augustus ATIA a organisa un tremendo seminario pa hende muhe den liderazgo, cu e titulo "Breaking the glass ceiling". Den un sala completamente yen, varios orador a inspira esnan presente, di cual e gran mayoria tabata hende muhe. Presente na e ocasion aki tabata tambe lider di MEP Sra. Evelyn Wever-Croes.

E prome orador, decano di Universidad di Sint Maarten Francio Guadeloupe a enfoca riba norma y balornan, specialmente di gratitud y di saluda cu un 'moro, bon dia'. Tambe e a elabora riba e papel di un Mama como lider. E orador Anita de Groot a duna di conose cu semper bo tin cu cuminsa cu bo mes, prome cu bo logra un meta. Carmen Breeveld a elabora riba e diferencianan entre hende homber y hende muhe den posicionnan di liderazgo. E hende homber ta enfoca mas riba 'networking' mientras e hende muhe despues di trabou mesora ta bay cas cerca e yiunan, segun su estudionan. Esun cu a hala hopi atencion, tabata e profesor di psicologia di Universidad di Exeter na Inglatera a enfoca riba e 'glass cliff" e resultado di un estudio profundo cu a demostra cu den momentonan dificil di un compania, casi semper nan ta pone un hende muhe pa atende cu e situacion. El'a ripiti e quote di Eleonor Roosevelt cu a bisa cu un hende muhe ta manera un saco di te, bo no sa con fuerte e ta te ora bo hink'e den awa cayente. Cu esaki e ta referi cu hende muhenan por ta miho den atende cu situacionnan financiero dificil.

"Mi ta felicita ATIA cu e conferencia aki, cu tabata un exito rotundo. Conferencianan asina semper ta yuda nos cada un sigui desaroya nos mes, ta duna nos alimento pa sigui cu nos lucha di cada dia. Por ehempel awe mi a siña cu ta cientificamente prueba cu hende muhenan ta esunnan cu ta wordo confia den momentonan dificil y problemanan financiero pa soluciona esakinan, algo cu ami tabata sa, pero ta bon pa scucha cu e ta prueba cientificamente", lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



Contrario na Gabinete Eman

Gobierno di MEP a saca mas di 250 miyon florin for di companianan di utilidad

Pero ningun hende sa unda placa a bay

PA 5 aña largo, e Gobierno aki no a haya ni un florin di dividendo di su companianan di utilidad. Gobierno aki, no ta interesa pa haya dividendo di ganashi cu ta un diferencia grandi, pasobra Gobierno di MEP for di 2001 pa 2009, a cobra na ganashi/dividendo mas di 250 miyon florin.

Gobierno di AVP, segun Minister Mike de Meza, a no ta interesa den ganashi, pero e companianan mester percura pa tin reserve pa cumpli cu nan inversionnan y paga nan debenan. Si Gobierno aki a haci loke cu MEP a haci pa 8 aña largo, e consumidor lo mester a paga 1000 florin mas riba nan cuenta cu nan mester a paga.

Esey t' decision cu Gobierno di AVP a tuma y a anuncia esaki publicamente, contrario na loke Gobierno di MEP a haci.

Algo cu tambe e oposicion a vocifera ta cu Gobierno aki ta usando fondonan di WEB y Elmar pa paga nan conferencianan, p.e. Green Conference.

Tur compania, no solamente di Gobierno, pero tambe esnan priva, ta contribui cu desaroyo positivo di e pais aki. Pero Gabinete Eman no ta haci manera Gobierno di MEP a haci, saca mas di 250 miyon florin pa nan por gasta, sin cu pueblo sa unda e placa aki a bay.

Gobierno di MEP nunca a kere den energia alternativa. T'e directornan anterior di WEB y Elmar, respectivamente Jossy Lacle y Freddy Rafini, kendenan a bringa pa bay den direccion di energia alternativa, pasobra nan si a mira su importancia.

Asina a bin cu e Parke di Vader Piet, cu ta un iniciativa di WEB, y nan a cherche di dje. Si mira e protestanan di partido MEP, pa haya un di dos parke di molina, tur hende por conclui cu MEP ta contra di tur loke ta energia alternativa.

Ta un lastima cu nos no tin un di dos parke di molina na Ucirama. Si parke di molina di Ucirama ta den servicio, sigur esaki lo produci un 20% di e consumo di electricidad mirando cu na Vader Piet esaki t'e caso, anto esaki lo nifica cu awe nos tin un rebaho den e gasto di operacion y no mester cumpra fuel oil mas.

Minister Mike de Meza ta convenci cu ya caba lo a baha 100 miyon florin pa aña di gasto di fuel oil.....



ENFORSA prohibicion riba pelea di gay na Aruba no ta un prioridad di maneho di Husticia. Esaki minister Arthur Dowers di Husticia a duna di conoce ayera durante conferencia di prensa semanal di conseho di minister. Asina Ret Caribense ta informa. E mandatario a reacciona cu esaki riba anuncio di comisario Trudy Hassell cu pronto lo bay cuminsa actua contra pelea di gay y cera e gayeronan cu pa hopi aña caba ta activo na diferente luga na Aruba. Motibo pa esaki ta pasobra e practica ta prohibi y e ta wordo considera como abuso di animal. Dowers di su banda a duna di conoce cu e mes como minister no tin un opinion riba plan di comisario Hassell. «Tur cos cu ta prohibi, polis tin autoridad pa actua contra dje», segun minister Dowers. E pregunta ta mas tanto si esaki mester ta un prioridad siendo cu tin otro asuntonan manera trafico y criminalidad entre hobennan cu 'ta haci daño na ser humano' segun e mandatario y mester keda haya tur atencion di Husticia. A mustra riba ponencia di comisario Hassell cu den propio Cuerpo Policial mes tin funcionarionan cu ta envolvi den gallero, algo cu te ainda ta prohibi den Algemene Politieverordening (APV). Minister Dowers ta haya cu e ora ey caminda di cana ta esun disciplinario. « Si bo bisa A, bo tin cu bisa B tambe.» Minister Dowers ta bisa cu nunca el a yega di tende di problema cu lo a surgi pa via di pelea di gay.

Departamento di Asunto Social cu recordatorio pa esnan cu ta ricibi bijstand

PA medio di e comunicado aki Departamento pa Asunto Social kier manda un ultimo recordatorio pa tur esnan cu ta ricibi bijstand y cu no a entrega e schoolverklaring ainda na e Departamento. E ultimo dia pa entrega di e formulario aki ta diabierna awo, dia 29 di Augustus 2014 . Por fabor, tuma bon nota cu, si e Departamento no ta ricibi e formulario aki, famia NO por ricibi e pago extra. Tampoco lo no por ricibi e pago regular di Afl 200,- pa cada mucha cu ta bay scol pa e luna di September pa motibo cu no tin prueba cu e mucha(nan) ta bay scol y cu nan ta biba actualmente hunto cu mayornan na Aruba.

Te na momento cu e schoolverklaring (formulario di scol) ta keda entrega na Departamento di Asunto Social, e pago di Afl. 200,-- pa luna por wordo continua (y famia no ta ricibi placa aki retro activo) Si tin yiu cu no ta bay scol mas, mester notifica esaki na departamento di Asunto Social. Si no ta entrega schoolverklaring, ta considera cu e yiu (nan) NO ta bay scol mas y esaki tin como consecuencia cu e bijstand ta baha y ta keda blokia pa luna di September 2014 en espera di informacion corecto.

Ciclo Basico 1 di Colegio Arubano cu '*Openavond*'

COLEGIO Arubano Ciclo Basico ta organisa diaranson awor, 27 di augustus 2014, un 'Openavond' na nan localidad di 'Emma'. E anochi aki ta specialmente pa e mayornan cu tin yiu na Colegio Arubano den e prome aña di Ciclo Basico. Colegio Arubano ta haya importante pa informa mayornan y pone nan na altura di e contenido di e materianan cu nan yiu ta hayando na scol durante su prome aña. Durante e anochi aki e mayornan lo cera conoci cu e material cu ta uza pa cada vak den Ciclo Basico. E anochi lo ta reparti den sesionnan di 15 minuut, unda cu mayor por scoge cua materia e kier haya splicacion di dje. Colegio Arubano kier extende un invitacion na cada mayor cu tin yiu den Ciclo Basico pa bishita e anochi aki cu ta uno informativo. E anochi ta cuminsa pa 7.00 pm y ta caba 9.00 pm.



Segun parlamentario Melvin Tromp;

Ningun momento AVP a bisa algo di Gobernador su presencia den Parlamento

TA increibel scucha miembronan di fraccion di MEP, duna declaracion na prensa tur dialuna den conferencia di prensa di e partido, riba desaroyonan cu tin na Aruba.

Ya caba henter comunidad a ripara cu ningun declaracion cu miembronan di fraccion di MEP den Parlamento ta presenta den e conferencianan aki, ta sirbi pa duna un aporte positivo y esencial na bon desaroyo di e pueblo di Aruba.

Declaracionnan cu ta colma di negativismo, instigacion contra di un Gobierno cu pueblo a duna un mandato asina grandi y cla, sin cu nan a logra di bisa algo positivo cu ta yuda na progreso di e pais.

Glenbert Croes ta un politico di hopi tempo, un veterano riba e tereno aki pero kende ta insisti pa pretende cu nunca el a carga responsabilidad den gobernacion di e pais aki.

Fuera cu e ta forma parti di un partido politico cu a persigui su persona formalmente y hasta e pone paga debe bek na pais Aruba, Glenbert ta mira cosnan cu e no mester mira y cu no ta existi.

Ta di unda Glenbert a saca su conclusion cu partido AVP no kier pa Gobernador efectua apertura di Aña Parlamentario nobo aki dos siman, no ta conoci ya cu ningun miembro di fraccion di AVP den Parlamento y miembro di Gobierno di AVP a yega di haci e declaracion aki.

Kico Glenbert y MEP ta pretende cu e wega politico aki no ta conoci pero ta un hecho cu un biaha mas ta keda demostra cu e Glenbert bieu cu a bandona politica algun aña atras despues di a perde tur confiansa di pueblo di Aruba, ta mesun Glenbert cu awe ta forma parti di fraccion di MEP den Parlamento, cu no ta duna aporte algun na un desaroyo positivo pa su pueblo.

Na momento cu Glenbert y MEP papia un mentira asina grandi, lo ta bon su persona menciona nomber di e miembro di fraccion di AVP cu a bisa esaki, esta cu no ta desea pa Gobernador Refunjol efectua apertura di aña Parlamentario nobo aki dos siman. E papia cla, loke ta algo sumamente dificil pa su persona pero no hunga tipo di weganan aki sin cu bo ta na altura di kico hende ta bisa bo of keda sin bisa bo.

Ta tristo si ora c'un miembro veterano di e Conseho Legislativo di nos pais, no ta componde e magnitud di loke ta pasando, caminda su propio derecho como legislador ta ser trapa pero ta prefera di pone e balor di su posicion un banda, pa hunga weganan politico sin sentido cu no ta brinda su persona y e pueblo di Aruba, ningun beneficio den futuro.

Lo ta na su luga pa Glenbert Croes pone mas atencion ora cu e lesa un corant y lesa bon kico ta ser publica prome cu e bin cu insinuacionnan sin base y sin sentido.

IPA a organisa IPA-KAMP di un forma di kita sombre



DIA 21 y 22 di augustus 2014 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tene e asina yama IPA-KAMP cu ya a bira un tradicion den e Siman di Introduccion na IPA. IPA-KAMP ta dos dia di actividad social y recreativo pa studiante y personal di IPA cu tin como meta pa stimula e aspecto social den e instituto creando asina e sentido di colegialidad y union den e comunidad di IPA. IPA su propio studiantenan cu ta den e di dos aña di nan estudio pa bira maestro tabata encarga cu e organisacion di IPA-KAMP.

E studiantenan a prepara un programa creativo cu un caracter educativo y social pa e comunidad di IPA.

Nan a parti e studiantenan y personal den diferente grupo representando un caricatura di Disney.

E prome dia a encera Zumba, Wega Creativo y Wega sin Limite y Funstacle cu a tuma luga respectivamente na Fishermen Hut y na Saliña. E di dos dia di IPA-kamp tabata na veld di La Fama caminda a organisa un speurtocht. E gruponan a recori e area di Savaneta en busca di clave caminda cu mester a contesta pregunta, forma palabra, traha rima y hasta haci pantomima. Banda di esaki cada grupo a presenta un show na e publico presente.

E gruponan a participa cu hopi entusiasmo na e actividadnan aki. Entre e gruponan y cada individuo tabatin bon comunicacion p'asina reenforsa e 'teambuilding' di e gruponan. Tabata bisto cu nan a haci nan maximo esfuerso pa nan destaca como e grupo victorioso.

E grupo Minion Yellow ta e grupo cu a score mas halto y asina a bay cu premio maximo di IPA-KAMP 2014.

Un pabien na e studiantenan cu a organisa IPA-KAMP pa nan tremendo trabao y un danki special ta bay na tur e sponsornan cu a contribui di un of otro manera na IPA-KAMP 2014. Masha danki pa haci IPA-KAMP 2014 un exito rotundo!

Minister Mike de Meza

Contrario na maneho di MEP, Gobierno actual a percura pa stabilidad den prijs di awa y coriente

AÑANAN prome cu Gobierno actual a asumi su responsabilidad, tabatin cambio den prijs di awa y coriente entre 4 pa 10 biaha pa aña. Asina cu prijs di crudo subi, prijs di awa y coriente tambe ta cambia na Aruba, pero ora cu e prijs di crudo baha, Gobierno di e tempo ey no ta percura pa prijs baha p'e consumidor.

Prijsnan den comercio tambe tabata subi y maske cu prijs di crudo por baha, e prijsnan di articulonan pa consumidor no tabata baha.

Esaki a causa un instabilidad hopi grandi den mercado y ta afecta nos economia, segun Minister Mike de Meza.

Esaki a trece cune, cu Gabinete Eman a trece cambio den e sistema, y por bisa cu a trece un stabilidad den nos economia. Enbez cu prijs di coriente y awa ta keda fluctua, el a fluctua dos biaha so.

P.e. na 2012, por a mira con a baya prijs di awa cu 33% y coriente cu 16%, despues di esaki no a conoce aumento ni rebaho, pero a causa un stabilisacion. For di e tempo ey, hamas e prijs di awa y coriente a cambia.

Awor nos ta para na un otro reto, mirando e efectonan cu tin, a pone gastonan riba prijs di fuel, cu mester di un ahustacion, pa cual WEB Aruba N.V. a haci su presentacion, pa mira e dinamica pa haci e cambionan necesario.

Glenbert Croes di MEP ta mustra cu e prijs di crudo no a flutua di e tanto ey, pa awe bisa cu mester aumenta prijs di coriente. Riba esaki Minister Mike de Meza a reacciona bisando cu tur dia tin flucutacion di prijs di fuel-oil riba mercado internacional. Glenbert Croes mester bin mustra unda e ta haya un prijs mas reduci di crudo. E lo mester bin splica esey cu prueba.

Ta prome biaha den historia di Aruba, cu prijs di awa y coriente no a conoce cambio, pero bao di gobernacion di MEP, e prijs aki si a conoce un fluctuacion di 4 pa 10 biaha pa aña.

E compania di utilidad mes, no tin problema y nan ta sano. Hamas lo hinca den problema financiero. E base tey, pero si mester haci ahustacion lo haci den combinacion cu e companianan di utilidad.

Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Tanki Flip conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo teritorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68,** durante un luna desde dia **1 september 2014** durante oranan di trabao.
Tambe e plan por wordo mira riba www.dip.aw.
Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion cerca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Integracion y pa medio di Director DIP.

Rene Herde'
MEP ta sigui pone interes partidista riba interes di Aruba

E expresion di e lider di MEP cu e resolucionnan cu e parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten a adopta siman pasa den un reunion extraordinario di e tres parlamentonan, ta otro prueba di cu e partido MEP ta sigui pone interes di nan partido riba interes di nos pais. No solamente e ta mustra un falta di respet increibel pa e miembronan di parlamentonan di tur tres pais, creando e impresion cu nan no tabata sa kico nan a haci ora nan a aproba e resolucionnan. Pero tambe cu e parlamentarionan di Corsou y Sint Maarten lo a laga miembronan di AVP mal informa nan pa atende e reunion na Sint Maarten. Acaso e miembronan di parlamento di Corsou y Sint Maarten no por dicidi pa nan mes? Anto ta con mester compronde e carta cu e lider di MEP a manda pa parlamentarionan di Corsou y Sint Maarten e anochi prome cu e reunion na Sint Maarten cu informacion eroneo y parcial? Acaso esey no tabata pa deliberadamente stroba nan pa tene nan reunion den tur libertad y sin influencia? Ta bon mes cu miembronan di parlamento di Aruba di fraccion di AVP a haya e oportunidad pa duna nan coleganan di Corsou y Sint Maarten di tur informacion y documento den forma habri pa nan mes forma nan opinion. Pa Sra. Wever compronde bon, e resolucion cu a wordo adopta na Sint Maarten cu ta pidi pa Raad van Staten duna un "conseho" riba e casonan di intervencion den asuntonan interno di Sint Maarten y di Aruba, no a bini di e delegacion di Aruba. E ta sinembargo un resolucion cu tur tres delegacion a adopta. Kisas ta bon pa Sra. Evelyn bisa su coleganan nan Corsou cu nan no sa kico nan ta haci!

Corte constitucional

Ta obvio cu e partido MEP ta contento cu e intervencion y e KB cu gobierno actual di Hulanda a impone riba gobierno di Aruba. Fraccion di MEP ta hasta contento cu a kita nan derecho exclusivo y constitucional pa dicidi riba presupuesto di nos pais! MEP ta kere cu nan por saca probecho politico for di e violacionnan di constitucion y Statuto aki. MEP ta hasta hustifica e intervencion di gobierno Hulandes actual, bisando cu gobierno Hulandes por uza e "waarborgfunctie" pa interveni legalmente. E gana di saca probecho politico, e sed pa poder y e falta di conocemento den MEP, ta mustra con oportunista y dividi e partido ta. Djis pa refresca memoria di e partido ey, ata aki algun echo: durante di e reunionnan di preparacion na april 2010, pa Corsou y Sint Maarten bira paisnan autonomo, e delegadonan Thijsen y Wever di MEP a entrega nada menos cu seis amienda y mocion riba e "geschillenregeling" (=creasion di un corte constitucional). Ta un so a wordo aproba, pero esey no ta kita e importancia cu e partido MEP mes tambe a duna e tema aki den pasado. Pa MEP para na banda como unico partido riba nos islanan y bisa cu e accionnan di e parlamentonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten no tin balor, ta un hipocresia grandi cu ta bay persigui nan awor y den futuro. Pa MEP como unico partido na Aruba, Corsou y Sint Maarten, purba hustifica e intervencion ilegal di Gobierno actual di Hulanda, ta otro prueba di oportunismo sin limite di e partido. E interes di Aruba ta cu nunca, niun otro pais por interveni den nos asuntonan. NUNCA. Fundadonan di e partido MEP hamas lo a aproba e posicion hipocrita y oportunista di e lideranan actual di MEP. Pero esaki tambe nan lo mester enfrenta awor y den futuro. Si MEP a trobe kier para na banda pa motibonan partidista y kede sin defende interes di Aruba ta nan derecho. Ta nan consenshi, esta cu nan tin, y pueblo nan tin cu splica. Partido AVP si, den e forma diplomatico y via procesonan legal lo sigui lucha contra intervencion di cualkier pais den nos asuntonan interno. AVP a haci'e den pasado su so. AVP lo bolbe haci'e su so si mester awor atrobe!

Departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico ta bay muda

DIRECTOR di Departamento di Legislacion y Asuntonan Huridico (Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ)) ta trece na conocemento di publico cu durante e periodo di 1 te cu 5 di september 2014 DWJZ lo ta mudando pa su oficina nobo cual lo ta situa den e edificio di ex Interbank den Caya Gilberto F. (Betico) Croes na Oranjestad.
Pa e motibo aki entrante diaranson 27 di augustus 2014 no por acepta peticion pa:
carta di garantia, apostille, legalisacion, bufferverguning, hinderverguning y
horecaverguning;

Entrante 8 di september 2014 DWJZ lo ta habri pa publico atrobe na su oficina nobo. E entrada lo ta parti pariba di e edificio.
Ta pidi publico di Aruba comprension pa e situacion aki y alabes disculpa pa cualkier inconveniencia.

Gasto di aanmaning a aumenta di *Afl. 1,- pa Afl. 10,-*

Paga na tempo, asina por evita gasto extra

DEPARTAMENTO di Impuesto ta participa cu entrante 1 di juni 2014 a bin algun cambio den e
Ordenansa nacional di cobramento di impuesto directo. E cambionan aki parcialmente ta relaciona cu introduccion di Ordenansa nacional di responsabilisacion di impuesto y prima di seguro social. Parcialmente ta cambionan riba nan mes cu ta yuda mehora aplicacion di e ley. Algun cambio ta relaciona cu e aanmaning, e termino di pago y e interes cu ta cobra.

Aumento di gasto di aanmaning y termino di pago mas corto
Si e clientenan no paga nan cobransa di belasting na tempo, nan lo ricibi un aanmaning. E gastonan di aanmaning a aumenta di Afl. 1,- pa Afl. 10,-. E aanmaning ta duna e cliente un termino dentro di cual mester paga e debe di belasting. E termino di pago aki a bira mas corto, esta di 4 siman pa 3 siman.

E interes ta cuminsa core inmediatamente desde e fecha cu e cobransa di belasting ta caduca
Di awo padilanti e interes ta cuminsa core desde e fecha cu e cobransa di belasting ta caduca, irespecto di si ya a manda un aanmaning. Antes tawata calcula e interes te ora cu manda un aanmaning. E fecha riba cua ta cuminsa calcula e interes a keda mescos esta, e fecha cu e cobransa di belasting ta caduca.
Alabes, awo e interes ta igual cu e interes manera stipula pa ley riba dia 1 di januari di e aña concerni. Tur aña Banco Central di Aruba ta stipula esaki. Pues e interes no ta un porcentahe fiho di 6% mas. Entrante 1 di juni 2014 e porcentahe di interes a bira 3%.

Evita gasto extra, paga na tempo
Cliente mes por evita e gastonan di aanmaning y interes door di paga na tempo of entrega e formulario di declaracion na tempo.

Mas informacion
Por haya mas informacion encuanto e terminonan di pago via www.siad.aw. Aki e clientenan por lesa por ehempel kico ta e terminonan final di pago pa diferente tipo di belasting.

Noralfa Eckmeyer "Empleado di Luna" di juli di Hospital



TUR luna Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta nomina diferente empleado pa e titulo di "Empleado di Luna". Un comision ta evalua e nominacionnan, ta scoge e empleado cu lo ricibi e titulo y ta organisa un sorpresa special pa e empleado aki, den compania di su colegannan di departamento. Pa e luna di juli, e comision a scoge Noralfa Eckmeyer como "Empleado di luna".

Su colegannan di sala di operacion ta asina contento di tin Noralfa como compañero di trabao cu nan a acerca nan "Zorgmanager" y a pidi pa nomin'e. Loke ta resalta papiando cu nan, ta cu nan ta gusta Noralfa Eckmeyer, como cu e ta hopi precies y ta tuma su trabao na serio, e ta "follow up" riba tur cos y unda cu e por yuda e ta haci esaki tambe.

Di su parti e ta splica cu e ta conta cu bon sosten y cooperacion di su colegannan y e ta gusta cu den su trabao tur dia ta algo diferente.

E "Clustermanager" di e departamento di sala di operacion, esta Sra. Sheila Kelly a comenta cu e team ta hopi contento cu a scoge Noralfa Eckmeyer, pasobra su colegannan mes a nomin'e pa su aporte grandi y sumamente importante.

Noralfa Eckmeyer tin shete aña trahando na Hospital, entre otro den e magazijn central y e departamento di "inkoop". A scoge como "Empleado di Luna" di juli 2014 pa su trabao como magazijn medewerker di sala di operacion (OK). E tin tres aña trahando den e funcion aki y no a spera di ricibi e titulo aki, mucho menos el a spera e sorpresa cu el a ricibi y tabata hopi contento cu su mama tambe tabata invita pa e celebracion.

Noralfa Eckmeyer ta maneha y administra miles di articulo cu ta wordo uza den sala di operacion. Esaki ta un responsabilidad hopi grandi. Su forma di ser, con e ta coopera cu colegannan y brinda nan sosten, su amabilidad, su colegialidad, tur esaki a hunga un rol cerca su colegannan den e decision pa nomin'e. Ademas, e aña aki, Noralfa Eckmeyer a hunga un rol importante den e parti social di Hospital tambe, como lider di "Hospi Bondi Camp", organisa pa entretene e yiunan di trahadonan di Hospital durante di vakantie grandi.

Nina Brito-Kelly, "OK Assistent Chirurgie" a splica cu antes e assistentnan mes mester a prepara pa e operacion y tambe percura pa materialnan t'ey, pa haci pedido y pa "follow up" riba pedidonan cu no a yega. Pero, esaki tur a cambia ora cu tres aña pasa Noralfa Eckmeyer a bin traha cu nan y awo nan por pone tur nan atencion y energia na unda e mester ta, cual ta para na mesa di operacion cu e dokternan. Sra. Brito-Kelly ta splica cu e aña aki ora di inventario, Noralfa Eckmeyer tabata un poco nervioso, pero na final di dia a prueba cu el a haci un bon trabao den e parti di control tambe, unda cu e diferencia of margen entre loke mester tin y loke tin den magazijn tabata hopi abao.

Geraldine Tromp-Maldonado, kende tambe ta un OK assistent a añadi cu sala di operacion ta un di e departamentonan cu mas articulo compara cu mayoria otro departamento di Hospital, incluyendo "Magazijn 30" unda cu tin materialnan specifico y hopi caro y Noralfa Eckmeyer ta maneha esaki bon. E pedidonan ta bay hopi mas miho cu antes y e colegannan tur dia ta reconoce e aporte di Noralfa Eckmeyer na e team di sala di operacion. Semper e ta yuda y bay "the extra mile" y e ta facilita hopi riba tur specialisacion, Tromp-Maldonado a conclui bisando.

Personal di Salubridad a cera Take Away na Juana Morto

COMO cu a drenta diferente keho di higiena na Juanan Morto Take Away, Polisnan a bay dialuna 11.30, hunto cu personal di Salubridad pa bay controla e luga. Eynan polisnan a mira cu den e deposito tin diferente insecto. E luga no tabata limpi y no tampoco ta den un bon estado. Polis a controla e permit y esey tampoco tabata na ordo. E luga a wordo cera pa dos dia, pa e doño por drecha e asunto. E siman aki mes lo bolbe pa controla e situacion.

Problema entre bisiña lo sigui cu pleitamento

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 16.25, na un cas na Pos Chikito, pa problema y discusion entre bisiña. Eynan e muhe D,D,ta bisa polis cu cada biaha e ta haya discusion cu su bisiña y e kier pa polisnan papia cune, como cu e no kier tin mas pleito cune. Polisnan a bay papia cu e bisiña, pero no a logra nada , como cu e no ta mustra comprension y a cuminsa grita. Por spera mas problema.

Ladron a logra huy cu e brommer horta

POLISNAN a bay dialuna 12.10, na haltura di Tai Sheng Hardware Store pa un asistencia. Eynan e homber M, ta bisa cu un siman prome desconocinan a horta su brommer color cora. Ora cu e tabata coriendo dialuna, el a mira e brommer y a reconoce. El a sigui su tras, pero durante e persecucion, el a cay y a brommer a disparce. Segun su declaracion, e brommer ta core den Casnan di Pueblo na Noord. Polisnan a bay core den e Casnan di Pueblo, pero sin resultado.

Problema cu cacho peligroso

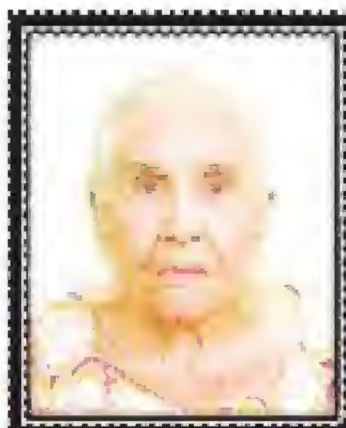
ASISTENCIA di Polis a wordo pidi dialuna 19.00, na un cas na Rooi Kochi caminda un cacho peligroso ta morde otro cacho. Eynan e habitante M, ta bisa cu no ta prome biaha su cacho ta wordo mordi pa cacho di su bisiña. Segun e ta bisa cu e cacho a morde dos biaha y hasta a kibra su pata. Polis a bay na cas di e bisiña na Mabon y el a dicidi di paga e gastonan. Polis a pone na haltura di e consecuencia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami.
Salmo 116

Cu profundo tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, a bay drumi den braza di Señor



Juliana Rasmijn-Tromp
cariñosamente yama" Chela, mama Chela y Madu"
*27-07-1920 †18-08-2014

Acto di entierro ta tuma lugar diaranzon 27 augustus 2014 pa 4or di atardi na Misa Sta. Teresita na San Nicolaas y despues saliendo pa Santana Catolico San Nicolaas. Nos defunto stima lo reposa for di 2or di atardi na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diamars 26 augustus 2014 di 7or-9or anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Mario Rasmijn
Cariñosamente jama "Papa Mai, Mayon"
*18-06-1928 - †25-08-2014

Ta invita pa e acto di entiero lo tuma lugar diawebs 28 di augustus 2014 pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil, despues lo sali pa santana Catolico di San Nicolaas. E resto mortal di "Papa Mai" lo ta reposa for di 2'or di merdia na misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranzon 27 di augustus 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na kas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Un kos mi a desea di Señor, esei lo mi buska; ku mi por keda den e kas di Señor tur e dianan dimi bida, pa kontempla e bunitesa di Señor, y pa medita den su tempel"
Salmo 27:4

Cu inmenzo tristeza den nos curazon pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di :



Ismael Louis Vrolijk
*18-12-1945 + 23-08-2014
Cariñosamente jama: Mael of Bieuw

Ta invita tur famianan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diaheubs 28 augustus 2014 pa 4'or na Aurora Funeral Home, e resto nan mortal di nos difunto stima lo reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues pa santana Catolico na Sta Cruz

Adress pa condolencia Aurora Funeral Home ta Diaranson 27 augustus for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas y tambe
nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida algun familiar den momento nan di tristeza.

100.9-Hits100FM **a firma pa 5 aña pa Programa di** The 70's y 80's



AYERA Gerencia di 100.9 Hits-100FM a cera contract cu famia di Casey Kasem -Premier networks pa haya e derechonan pa e programanan di The 70's y the 80's pa e isla di Aruba. Ya pa varios aña caba e programa su version di the 80's ta pasando tur diasabra y diadomingo na dicho emisora, sinembargo ultimamente Retro su trend ta bek, por nota hasta cambio den modanan di bisti awor ta den estilo di "The 70's" y hasta "The 60's". riba peticion di oyentenan di e emisora gerencia a haci un peticion na Premier Networks cual ta ser maneha pa yiunan di Casey Kasem pa haya derecho riba e programanan di "The 70's". Sinembargo net na momento di negociacion Casey Kasem mes cu tabata sufri di Parkinson a fayece y mester a warda un periodo pasa prome cu por a cuminsa papia riba e programanan atrobe. Hasta Hits100 no tabata sigur su e programanan lo continua. Sinembargo dialuna noticia a drenta cu nan a otorga e derechonan pa dicho programa sigui exclusivamente na 100.9-Hits100FM. Ayera mes e contractnan a ser firma y asina entrante luna di September nos lo por scucha tur diasabra cuminsando pa 11 or di mainta The 70's y tur diadomingo the 80's. E programa ta gosa di un sintonia grandi y tanto localmente como di nos bishitantenan y awor pa 5 aña e programanan ta sigura. Director di e emisora Sr. Aldrich Croes a comenta cu di e forma aki nan por complace cu e gran cantidad di audiencia cu a pidi pa e musica di e periodo aki y presenta pa Casey Kasem den forma original.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor.... y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki , tur dia lo mi ta banda di boso
Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

A fayese den Señor:



Sra. Vda. Anna Cecilia Werleman-Tromp

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 27 di augustus 2014. E resto mortal lo ta reposa for di 2 pm di atardi den misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Pa 4 pm di atardi saliendo for di misa pa Santana catolico na Sta. Cruz

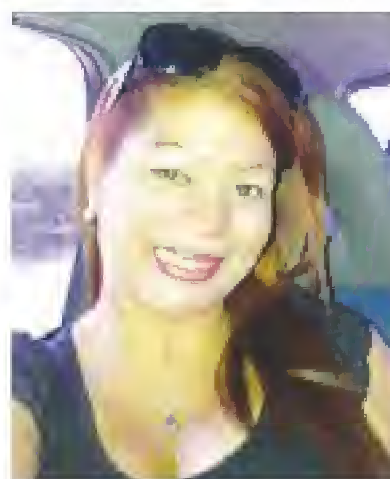
Despensa nos cu si den nos tristesa,
nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su yiunan, compañe, mama, mama Gia, padrastro, rumannan, suegra y suegro, tanta y omonan, cuña, primo y primanan, subrino y subrinanan y demas famia, kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di



Juliska Mary- Jane Maduro
mihor conoci como: "Mary-Jane of Punky"

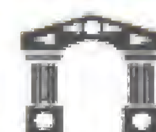
Nos kier a gradici tambe Aurora Funeral Home pa su bon servicio, na pastoor Jan, na tur esnan cu a yuda nos cu donacion y coperacion, na famia, bisiña, amigo y amiganan, conocirnan y ex coleganan cu a demostra nan cariño y a duna nos atencion durante e dianan dificil aki. Tambe un gradicimento na Garage Centraal, Kooyman, Taxistanan, Mariott y baseball team Giants Organisacion. Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.

Alabes nos ta invita tur famia, bisiña, amigo, amiganan y conocirnan pa compaña nos na tres santa sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Sagrado Curason na Savaneta; diahuebs 28 y diasabra 30 pa 7'or di anochi y diabierna 29 na Kerki Santa Famia na Pos Chiquito pa 7'or di anochi. Diadomingo 31 di augustus lo tin un santo rosario pa 7'or di anochi na cas Sabana Basora # 41-A.

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Desconocinan ta laga tas atras den Valero

POLISNAN a haya un informacion dialuna 12.15, for di un persona cu el a haya un tas cu paña den Valero. Na e sitio Polis a papia cu e homber D, kende ta mustra polis e luga na unda e tas ta cu ta na Fire Training Ground. E tas tabata bou di un palo. Polisnan a confisca e tas cu paña. Central a wordo poni na haltura.



AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga turl ocual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu hondapenanos ta anuncia fayecimento cristianamente na un bunita edad di 90 añanos mama, dud ustima:



Sra. Johanna Maduro-Geerman
Viuda di † Agustin Maduro
*24-06-1924 † 24-08-2014

Na nomber di su:
Yiunan: Marva (Chima) Maduro
Robert (Robbie) Maduro
Simon (Edwin) Maduro y esposa Nubia Borja
Susanita Diaz-Maduro y esposo Pedro Diaz

Nieto(a)nan manera yiu: Hyacintha (Jaycee) Diaz
Isaac Diaz

Rumannan:†Ambrioso Geerman y famia
†Antonio Geerman y famia
†Evarista Franken y famia
†Genara Geerman y famia
Bruno y esposa Anna Geerman y famia
Beto Geerman y esposa Fabía y famia

Cuña: Vda. Cicilia Vingal-Maduro y famia

Demas primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, bisiña y conocirnan

Demas Famia: Geerman, Maduro, Diaz, Borja, de Kort, Gomez, Makingtosh, Werleman, Weller, Dirks, Franken, Martis, Bareño, Dirksen, Dabian, Kelly, Vingal, Donner, Wouters, Gumbs, Tromp, Grenser, van Varsseveld y Kemp.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos tapidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 28 di augustus 2014 pa 4or di atardi na Misa Sta. Teresita y despues saliendo pa Santana Catolicona San Nicolas. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2or den misa Sta Teresita.

Adres pa conodolencia: Zeewijk 21-A
Diaranson 27 Augustus 2014 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Ditto Acosta di BoBario:

'Te unda cu por y nos sigui haya e cooperacion di comerciantenan y boluntario, nos ta bay sigui yuda'





CADA bes cu ta tene un accion di BoBario den fin di siman, e no ta costa pueblo nada. Tur esnan presente ta bin pa traha como boluntario y e material cu ta uza, ta donacion di comercio. Mientras cu esaki continua, ta bay sigui yuda mas y mas hende y organisacionnan rond di nos isla. Asina Ditto Acosta di oficina di BoBario a comenta na momento cu el a gradici e comerciantenan cu a coopera pa instalacion di tribuna na SC United diasabra ultimo. Tambe ta invita otronan pa sigui e ehempel aki pa por haci mas trabou comunitario.

Den e caso di SC United, Acosta a gradici e trabou di Sr. Andres Garcia kende a welder e structura di e tribuna. E tubonan di metal tambe a bin for di donacion. 'Do It Center' a coopera grandemente cu tur loke ta verf, biga di palo y schroefnan cu tabatin mester. 'Miembronan di SC United hunto cu nos coleganan a tambe cu den weekend a yuda y asina nos a logra. Ta un satisfaccion enorme pa mira con den tres dia a arma un tribuna, y den un par di ora a caba cu e trabou completo,' Acosta a comenta. E ta indica cu comerciantenan ta dispuesto pa coopera pasobra nan ta compronde e meta di e proyecto.

'Nan ta ripara cu loke bo ta haciendo ta pa yuda muchanan ta riba un bon caminda.' Den e caso di SC United ta 125 mucha. 'Nan contribucion ta pa e muchanan. Hunto ta yega na un tribuna caminda mayornan por sinta comodamente wak nan yiunan, cu ta algo sumamente positivo,' e funcionario di BoBario a bisa.

Ta conoci cu un mucha semper ta haci deporte cu mas smaak si nan tin nan mayor presente. Awo tur hende por bin wak e muchanan hunga di SC United hunga. E tribuna tin un capacidad di casi 100 persona. Manera Acosta a bisa, 'e ta di hopi balor pa e organisacion y eynan ta caminda comerciantenan ta wak cu nan ta saca nan inversion paso nan ta wak algo bunita y bentahoso pa e comunidad.'

Y no ta solamente facilidad deportivo, pero ta busca pa yuda den cualkier necesidad cu por tin mester. 'E proyecto BoBario ta uno hopi amplio. Awe nos ta na un veld, otro dia nos ta na un scol y otro di ta pinta casnan na un caya. Bo tin diferente sorto di proyecto, pero tur ta pa comunidad, caminda e persona ta central, mas ainda e hobennan,' Acosta a splica. Ta yuda esnan cu mas mester pa tin un bida di un nivel mas halto. Esaki ta un trabou chikito di e vision total cu Gobierno tin pa loke ta BoBario

Otro di e proyectonan cu a haci te awo ta e looppad na veld di Universal, tribuna na S.V. Arsenal y Rockets, cura di Prome Paso Kleuterschool, Simeon Antonio, etc. Ta hopi pa menciona; hopi trabou a wordo haci pero peticionnan ta sigui drenta. 'Te unda cu por y nos sigui haya e cooperacion di comerciantenan y boluntario, nos ta bay sigui yuda.'

Play-off HEINEKEN den AA a continua

Pizza Hut Monster ta elimina Macuarima Spark Elektra den un wega dramatico

PLAY-OFF Heineken di Aruba Softball Bond dedica na Andresito Krozendijk y Bertrando Delaney continua dialuna ultimo na Pos Chikito. Den categoria AA Pizza Hut Monster kende a bin ta creciendo den e lastlap di campeonato a percura pa un sorpresa. Despues cu diabierna siman pasa Pizza Hut Monster a gana Macuarima Indians y a pone nan lomba contra muraya dialuna ultimo nan a termina cu nan trabou mandando Macuarima Indians cas. Macuarima cu a comanda e tabla di posicion durante campeonato regular pa prome biaha den historia terminando na prome luga cu un record impresionante lagando nan contrincantenan leu mester a biba cu e realidad dialuna ultimo. Un wega hopi balansa unda dado momento Macuarima a bay ariba 6-2. Un eror costoso di leftfield di Macuarima a percura pa Pizza rally pa 3 careda y yega cerca. Macuarima su staff di pitcheo tampoco tabata esun di miho den play-off aki. Lucio Geerman e campeon pitcher di campeonato a inicia e partido pero no a cera prome inning y a ricibi relevo di Elvis maduro. Elvis a calma e wega pa un rato y a wordo releva pa Benjamin Geerman kende finalmente a resulta e pitcher perdedor. Gregory Geerman a habri e wega pa Pizza Hut Monster pero tampoco a cera su prome inning y a wordo releva pa Arjen Mathilda kende a bay henter e partido y ta pone e victoria riba su nomber. Cu score 7-7 drentando extra inning esta Tie Break Rule Macuarima ta dicidi di duna 2 base por bola intencional na Richinell Matos y Jonathan Tromp pa asina pitcha Arjen Mathilda.

Arjen Mathilda ta conecta line drive duro riba cabes di primera cual porcierto ta resulta e hit di "ORO" pa laga Macuarima den tereno mandando Macuarima cas te otro aña. Pizza Hut Monster di e manera aki ta gana e serie di best out of (3) 2-0 y ta pasa pa final.

Pizza Hut Monster nan prome aña den AA ta logra drenta final pa topa e fuerte ekipo di Royal Power den un serie di best out of (5) pa determina campeon di Aruba. Pizza Hut Monster 8 careda, 8 hit, 0 eror. Macuarima 7 careda, 7 hit, 1 eror. Miho bateadornan pa Pizza Hut Monster ta Angelo Webb y Arjen Mathilda di 2-2, Joshua Wever y Gilward Wester di 2-1, Rodney Kelly di 3-2. Pa Macuarima a destaca na plato Jermain Ras y Joshue Leanez di 2-2, Ludwin Dabian di 2-1. Diahuebs awor pa 730pm na Pos Chikito Play-off final AA lo inicia. Fanaticada grandi di softball ta keda invita pa bin apoya Bo ekipo preferi.





Final FEDEVETA 40 y loting Copa Don Elias Mansur na RCA Arena

DIASABRA awo RCA lo ta sede di e grandioso play-off Final di fedeveta 40+. Pa 6:00 pm Dakota Starz vs Arusur Atletics, 7:30 Inter vs Jong Aruba y pa 9or e gran final Caravel vs Nacional. Probechando di e gran ambiente di futbol aki, directiva di RCA ta organisa e loting di Copa Don Elias Mansur pa 8or di anochi. Ta invita Presidente di cada ekipo y un hoben Dama uniforma pa trek lot pa su team. Ekipo nan participante ta: Naranjada di St Cruz sv Estrella, Abeja nan di Dakota, Dragon nan di Alto Vista Nacional, Madiki Boyz Riverplate, Young Stars from Brazil jrs, Pirata nan di Angochi Caravel, Chocolate City Warriors FC Sanicolas y Solito Soldiers RCA. Lo traha dos poule di 4 team cu lo start diahuebs 4 di september y despues di 4 dia di bataya 3 team lo clasifica pa semi-final hunto cu Real Rincon di Bonaire diabierna 12 di september. E anja aki CDEM lo tin un wega fogeo Dames RCA vs Estrella y tambe torneo infantil 4 contra 4. Fanaticada di futbol ta invita diasabra awo na RCA pa bon wega nan di futbol veterano y convivi en vivo loting CDEM. Manera semper e ambiente ta completo cu musica, mesa domino y nos cushina lo ta na ordo cu un suculento Sopi Crioyo y diferente pasa boca. Balashi y Chill lo ta bon friu na prijs special cu servicio di Lady Irene.



Aruba Bank a forma parti di "Aruba International Pro-Am Golf Tournament 2014"









ARUBA Bank a uni cu Aruba Tourism Authority, como patrocinadonan di Aruba International Pro-Am Golf Tournament. Cu esaki Aruba Bank ta demostra su apoyo no solamente na deporte en general, pero principalmente tin e meta di contribui na e promocion di Aruba como un destinacion turistico di nivel halto.

E evento anual aki a tuma luga durante fin di siman na Tierra del Sol Resort, Spa & Country Club y a inicia diabierna dia 22 di augustus. E torneo mes a tuma luga riba diasabra y diadomingo y a conta cu un cantidad grandi di participante internacional.

Aruba Bank ta gradici Tierra del Sol pa e oportunidad y ta felicita tur e ganadonan.

Start di promer rond di torneo di ahedrez "Kiwanis Palm Beach 2014"

DIAHUEBS awor 28 augustus), federacion di ahedrez di Aruba lo start cu su proximo actividad di diahuebs anochi. Esaki ta e torneo "Kiwanis Palm Beach 2014". Esaki ta e prome aña cu Kiwanis Palm Beach ta sponsor e torneo aki.

Ganado absoluto lo bay cu e copa rotativo "Kiwanis Palm Beach". E hungado cu gana esaki 3 biaha tras di otro of en total 5 biaha, lo keda cu e copa rotativo aki.

E torneo lo wordo hunga den 2 grupo. Un grupo A, pa hungadonan cu un rating di 1600 of mas y un grupo B, pa hungadonan cu un rating di bou di 1600. Hungadonan nobo lo wordo considera como hungado den grupo B.

Lo tin trofeo pa e prome 3 hungadonan den cada grupo.

Fechanan di e rondnan lo ta: 28 Augustus, 4, 11, 18 y 25 September, 2 y 16 di October.Entregamento di premio lo tuma luga diahuebs dia 23 di October.

Tur hungado di ahedrez aki na Aruba por participa na e torneo aki. Inscripcion ta gratis. Nos ta hunga riba e diahuebs anochinan pa 08:00pm, den nos localidad na Nieuwstraat 11, net tegenover di Botica Oduber (na cuminsamento di caya grandi). Nos ta hunga 75 minuut pa banda + 30 seconde extra despues di cada zet. Dus un wega por dura te cu rond di 11:00 di anochi.

Romar "Nos Cu Nos" un exito total na 99 Bar Restaurant

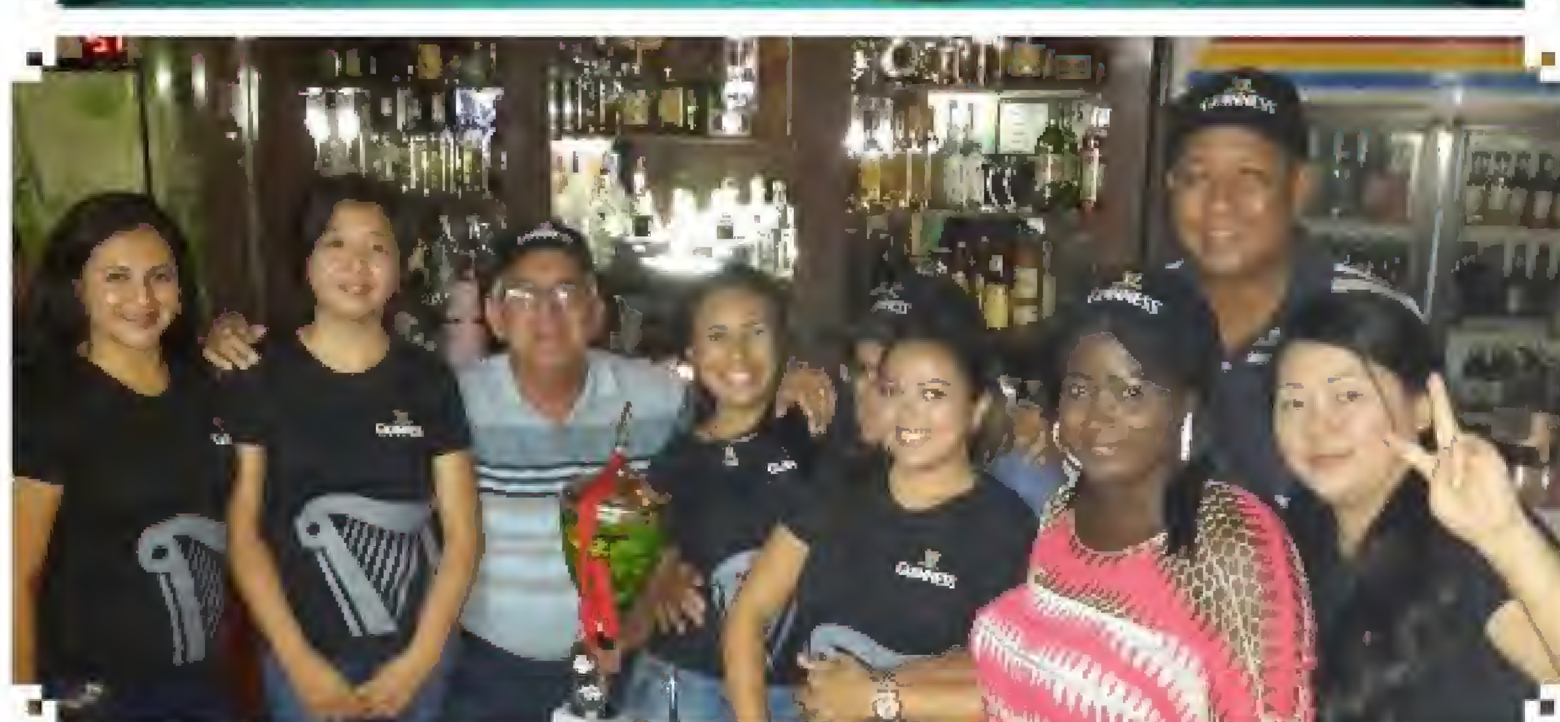
DIASABRA ultimo, 23 di Augustus, Romar Trading a contribui en grande na e investigacion "pseudo" cientifico ta ken(nan) ta e grandi nan den domino na 99 Bar & Restaurant na Kudawecha, y ta ken nan por solicita na cualkier panaderia conoci como "pan grandi"!! Despues di e roundnan eliminatorio pa sefta karkas, nos ta wak con Tico cu Jo ta dobla bou peso completo di Franklin y su compinchi Efi! Den e mes un round relacion entre Jaap y Richard ta bira tiki "zuur" ora cu Ciki Donati y George Michel ta pasa lastra nan.

N'e otro banda di campo di bataya por wak con e orador mas famoso den domino, Don Chicho Erasmus, hunto cu su "silent killer" Don Valeriano de Kort, ta demostra cu no ta di futbol so nan sa pero tambe ta score den domino! Facilito, Vale cu Chicho ta laga Fenchi y Gibi "El Papi" para off-side! Den e mes un buelta aki e "rock star" nan den domino, Salomon "was ik maar thuis gebleven" Heyden y un tal "Luquitas", no por a concentra den nan wega ya cu e "groupies" nan, esta e flamante "chicas Guinnes", tabata distrai nan totalmente cu e style di duna "besitos" nobo, mihor conosi como "chupa-cachetes"!! Den no time Osvaldo y Ronny ta manda e "rock star" nan back den tribune caminda e gang di chicas Guinnes tabata warda nan brasa habri!

Cos ta bira hot den e gran semifinal!! Despues di un bon bataya Ciki y George ta pone Efi y Franklin realisa cu por ta domino no ta pa nan, y na otro banda e duo legendario di Don Chicho y Don Valeriano ta demostra nan hamber p'e sapato di oro door di via un "corner" manda Ronny cu Osvaldo bay analisa ta unda nan GPS pa haya piedra a faya!! E gran final ta na caminda!! George y Donati versus Chicho cu Vale!! Wega di domino ta un wega pa hende mudo, y aki por ta cu e gran orador Don Chicho por ta a haya un desbentaha chikito ya cu keda sin combersa pa asina hopi ora trai otro visiblemente ta exigiendo un sacrificio enorme!! Somehow, somewhere, e pasenan entre linksbuiten no ta yega rechtsachter, of e cabesaso nan di e midvoor no ta yega pecho di links-rechts-center-half, pero na dado momento George y Donati a probecha di esaki, y na moda convincente a cende mondi na candela door di bira campeon y asina ey nenga e ex-futbolistanan nan sapato di oro!! Un pabien grandi na e ganadonan y tambe e semi-finalistanan, kendenan a sa di laga varios "guy grandi" atras den e campeonato. Gerensia di 99 Bar & Restaurant kier a gradici tur su clientela fiel cu a participa, a bin apoya, of a bin modela sapato "Bucchi" sin bisti mea, y muy en special, tambe kier a gradici Romar Trading pa nan sponsoring excelente!!











Rasheed y Hakeem Lowe di Brazil Taekwondo cla p'e di 7 Costa Rica Open 2014

BRAZIL Taekwondo Stichting ta traha na bienestar di su atletanan y ta sumamente contento cu Rasheed y Hakeem Lowe di e team di Train Hard Fight Smart ta biahando pa Costa Rica p'asina participa n'e di 7 Costa Rica Open 2014.

E dos rumannan Lowe, kendenan ta train na Brazil Taekwondo, formando parti di e team di Train Hard Fight Smart no ta haya hende na Aruba pa para nan carera den nan categoria y ta sigui busca contrincante di nivel mas halto internacionalmente. Hakeem Lowe a tuma un camptraining na luna di juli na Hulanda serca ex campeon mundial Henk Meijer na Groningen y a haya un bon training for di Henk Meijer y Hakeem Lowe a logra di bringa cu varios atleta di Cadet na Hulanda y Alemania.

E camptraining serca Henk Meijer tabata preparacion p'e Costa Rica Open y esaki lo bay ta Hakeem Lowe su prome biaha participando na Costa Rica Open.

Rasheed Lowe, kende tin apenas 9 aña y t'e capitan di e team di TK5 cu ta bay Corsou y Suriname ta buscando contrincante di caliber pa dune competencia. Rasheed Lowe ta unbeatable tanto nacional y internacional te cu e dia di awe. Unda cu Rasheed Lowe a biaha pa participa e ta bin bek cu e prome lugar.

Rasheed y Hakeem Lowe ta train na Brazil Taekwondo bou guia di Clifford Rasmijn y leu a leu ta haya training for di Alberto Klabér.

N'e Costa Rica Open ya caba ta conta cu 31 nacion segun: http://mundotaekwondowtf.com. Brazil Taekwondo ta kere den su team di Train Hard Fight Smart y ta apoyando e dos rumannan Rasheed y Hakeem Lowe cu ta bayendo pa participa n'e di 7 Costa Rica Open y ta desea Rasheed y Hakeem Lowe hopi exito aya na Costa Rica.

Nos sa for di aki caba cu nan lo regresa cu medaya, mirando e desaroyo grandi cu nan ta hibando den e ultimo temponan aki.

















ASU su directiva a bishita facilidad Joe Laveist Ballpark



DIRECTIVA di ASU diahuebs ultimo a haci un bishita tecnico na Joe Laveist pa evalua e diferente aspectonan di e facilidad.

A haci diferente evaluacion e.o. di tereno, yerba, santo, e parti di e pitcher's mount, e backstop, cu e distancia di homeplate p'e backstop ta cumpli cu regla.

A pasa den e locker y e bañonan publico, si nan ta cumpli cu regla y cu higiene.

E parti di fase 3, bou di e afdak cual lo bira e siguiente fase di renobacion. A mira tur e 75 fencenan cualnan tin pa sera rond di e veld ora tin wega tanto di baseball como futbol, e tamaño di e veld di futbol cu ta cumpli cu e exigencianan di FIFA pa weganan local.

Den resumen ta haya cu e tereno ta bunita y e ta cumpli cu tur regla en general. Cu tin espacio pa mehoracion ta sin duda.

E mantenimiento di e lugar ta bay exigi hopi, sea mester bay pone hopi atencion riba e aspecto aki.

Presente tabata srs. Gerald Franca. President, Eric Gomez, Vice-President, Geoffrey Ho-Asjoe, Secretario, Karel Williams, 2de Tesorero.



Directiva di ASU ta hopi contento cu despues di 9 aña ta bati na diferente porta pa haya ayudo pa drecha Joe Laveist cu porfin a haya oido serca Gobierno di Mike Eman I y II den persona di Minister Mike de Meza.

Actualmente tin 8 scol ta haci uso di e facilidad diariamente y nan ta spera di por haci uso di e facilidad mas pronto cu ta posibel.

Entregamento di uniform CBN Postobon

DIAHUEBS 21 di Augustus e ekipo di Centro di Bario Noord cu edad di 13-14 aña a ricibi nan uniform nobo pa e temporada di baseball cu ta cuminsa otro siman. E entregamento di uniform nobo a tuma luga den Centro di Bario Noord. Despues cu e ekipo a train nan a ricibi nan uniform nobo cu un pida bolo y un Postobon bon friu. TEC Inc. cu ta agencia di refresco Postobon na Aruba ta hopi orguyoso di por sponsor un biaha mas e team di CBN. E motivacion pa Sponsor e ekipo ta pa nos muchanan haci movecion pa nan salud y enbes di ta na cas dilanti tv of riba caya nan por pasa bon ta train riba veld. Pa e temporada di 2014 e ekipo lo hunga den un di e colornan di e refresco cual ta grape of uva. E color biña ta hopi atractivo, y manera por wak den e potretnan e ekipo ta luci hopi nechi aden. Diabierna 29 di Augustus lo tin e apertura oficial di e temporada nobo na Nadi Croes/ Crismo Angela-Ballpark (ex veld di Winston) na St. Cruz. Akinan tur e ekiponan incluyendo CBN Postobon lo ta presente pa e apertura. Postobon y TEC Inc. kier gradici tur e miembronan di prensa cu por a cubri e anochi aki y un invitacion na tur hende pa ban apoya e ekiponan diabierna awor na e apertura di e temporada 2014.



Marlins Aruba Baseball Team ta presenta:

Un “Family Fun Run/Walk” dedica na e deporte di baseball



"**BAN** keda Activo cu Baseball" ta e tema relaciona cu e fun walk/run pa famia cu Marlins Aruba Baseball Team ta organisa. E meta ta pa asina recauda fondo y sigui cu desaroyo di e Baseball Village na Noord. Sr. Milton Croes, presidente di Stichting Marlins Sport Aruba (SMSA) ta informa cu trabounan di construccion a cuminsa desde comienso di aña pasa caba ariba e veld na rooi santo cu fondonan recauda atraves di e Fundraising Ball organisa na november 2013. Mayornan y boluntarionan a traha duro pa a haci esaki un exito y awe ta cuminsa wak e resultadonan. Sr. Croes a subraya cu "E muchanan, mayornan, y bestuur ta entusiasma pa yega na e proximo etapa. Cu esey den mente e comision di actividad ta sigui traha pa realisa e meta aki organisando un tremendo evento." E "family fun run/walk" lo tuma luga dia 31 di augustus cuminsando for di California Lighthouse saliendo 5:30 di atardi y registracion ta cuminsa pa 4:30pm. Nos kier a menciona cu lo bay tin awa, Gatorade y fruta disponibel pa tur participante. E ticket ta costa solamente 12,50 Florin pa adulto y muchanan te cu 12 aña ta participa sin costo. Cu cada compra di un ticket lo tin e oportunidad pa participa den un rifa cu diferente premionan atractivo. Nos kier invita henter pueblo di Aruba, incluyendo teamnan di baseball, companianan y schoolnan pa join nos tremendo evento. Forma un grupo di famia, colega y/of amigonan y Ban Uni Forsa na Bienestar di nos Muchanan! Stichting Marlins Sport Aruba (SMSA) tin como meta e desaroyo di muchanan den e deporte di baseball cuminsando for di 4 aña di edad. Actualmente nos teamnan ta consisti di categorianan 5/6 te cu 15/16. Pa mas informacion por yama 592-2074 of 592-1274 of manda un e-mail pa marlinsaruba@gmail.com y/of bishita nos na Facebook/Marlins Aruba.







Torneo Copa Sport Boys dianan 29 y 30 di augustus 2014

S.V. Sport Boys ta organisa Torneo Copa Sport Boys dianan 29 y 30 di augustus na su propio tereno na Angochi. En total lo bay tin 8 team di Santa Cruz cu lo participa den e torneo aki, cual ta Estrella , Sporting, Arsenal, Sport Boys, Caravel, Arikok, Atlantico y CD Ayo. Dia 29 di augustus lo topa otro: 7 - 8 pm Estrella vs Sporting (Gan. A) 8 - 9 pm Arsenal vs Sport Boys (Gan. B) 9 - 10 pm Caravel vs Arikok (Gan. C) 10 - 11 pm Atlantico vs CD Ayo (Gan. D)

Teamnan ganado di e dia ey, lo pasa pa e next round dia 30 di augustus.

Teamnan perdedo ta bay cas. Pa dia 30 di augustus lo topa otro: 7 - 8 pm wega E Gan. A vs Gan. B 8 – 9 pm wega F Gan. C vs Gan D 9 -10 pm wega G Perdedor E vs Perdedor F (3 y 4 luga) 10 -11 pm wega H Gan.E vs Gan.F (FINAL Campeon y Sub Campeon). Un y tur ta ser cordialmente invita pa pasa un dushi dia deportivo hunto cu Sport Boys na su propio tereno situa na Angochi.



Inval na Fuik





TEAM di Joyride ayera for di oranan di mainta trempan na Caya Ketembele na Fuik y aki nan ta bin topa cantidad grandi di auto horta y pluma. A detene 2 persona relaciona ke caso aki. Tin di bisa tabatin pos grandi caminda piesanan horta ta keda buta y scondi. Mester a pidi 4 kran pa atende cu a caso aki.

Resumen Ta Basta Awor

WILLEMSTAD - Diadomingo 24 di augustus 2014 Team di Accion 'Ta Basta Awor' a patruya y tene control nan dirigi den area di Monte Vèrdè, Mari Pampun, Koraal Specht, Roi Santu, Fuik, Montaña Rei, Sher Asil, Saliña, Klein St. Michiel, Jandoret, Monte Carmelo y tambe Brionweg na otrabanda.

Polis a controla un total di 51 persona y a confisca varios articulo entre otro, saconan chikito cu marihuana, krùsher y un tas conteniendo bala skerpi y 4 huls. Den Monte Carmelo a detene un hende homber R.F.G.B. cu tabatin den su poder un asina yama 'penpistool'. A confisca e pènpistol y a bay warda cu e sospechoso na unda a presente dilanti di un fiscal auxiliar cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.

Banda di e casonan ya menciona, agentenan policial a topa tambe cu un auto cu su glasnan tabata mas scur cu lei ta permiti y tambe instalacion di coriente ilegal na un cas den construccion na Roi Santu.



Hues Comisario a laga comerciante di koper bay

WILLEMSTAD- Hues comisario ayera a laga e comerciante di hero y koper, Luigi T., den libertad despues cu a aresta diabierna ultimo riba sospecho di ta cumpra koper horta.
Hues-comisario a evalua si e circunstancianan bou di cual a detene e comerciante ta cuadra cu loke lei ta prescribi y a yega ne conclusion cu no tin mas motibo pa sigui detene.
Na mesun tempo polis a informa cu nan a aresta gerente dje negoshi, un homber di nacionalidad dominicano. Reportadamente tin como 8 pa 9 negoshi cu ta cumpra koper na Corsou y no tur ta cumpra cos horta. Den e caso cu a laga e comerciante bay por tin multiple motibo cu ta varia for di si tabatin denuncia, si e denunciantenan por indica cua dje lote di koper ta di nan y por tabatin un eror tambe den e orden di captura.Ministerio Publico a confirma cu nan lo sigui traha riba e caso cu determinacion y cu nan a confisca e material y awor lo mester laga esnan cu eventualmente a haci denuncia bin indica cua dje material ta di nan.Wel t'asina cu tabatin keho contra e comerciante y e team di investigacion hudicial ta haya keho di tur compania cu ta sufri di robo di koper manera Dok, Digicel, UTS, Aqualectra y tur ta coopera cu e investigacion.
Cualke insinuacion cu Ministerio Publico a laga e comerciante bay pasobra e lo tin bon relacion cu Ministerio Publico ta pistolada pasobra Ministerio Publico no tin nada di bisa riba hues-comisario.





Costa di Libia ta inunda cu cadaver





Guardacosta Libio a rescata 100 cadaver di un barco cu ta transporta ilegal, lo a naufraga 3 dia pasa na 60 kilometer na oost di Tripoli, a informa Abdelatif Mohamed Ibrahim un agente naval. Ibrahim a indica cu entre e shen cadaver recupera tin 5 cu ta mucha. "Ademas, na costa di e pais tin 70 y 80 cadaver flotante den lama, te na e momento nos ta sigui saca di awa poco poco", Ibrahim a añadi. Segun a indica e agente di forsa maritimo, e operacionnan di rescate ta keda for di diabierna na e luga di naufrago.

E barco hundi na e costa di Libia tabatin Italia como destino final y rond di 300 inmigrante cu ta abordo. Un agente di servicio maritimo a bisa cu e inmigrante, di diferente nacionalidad Africano, a intenta contacta via telefon Cruz Cora y Ministerio di Salud na Libia, pero no a responde. E dia di naufrago, Guardacosta a rescata 16 persona cu bida, mientras cu e resto di inmigrante nan cu ta den e barco a permanece desapareci. Entre e personanan rescata cu bida tin 1 mucha muhe di 1 aña di edad.



Joran van der Sloot a drent

SEGUN abogado di Joran van der Sloot, Max Altez, su cliente a drenta welga di hamber paso nan a traslade pa prizon Challapalca cu ta keda halto den seronan Andes.

Siman pasa a tuma luga un control den prizon caminda van der Sloot tabata cera ya a haya 2 telefon celular den su poder. Oficialnan di prizon ta bisa cu Van der Sloot lo a menasa e director di prizon cu morto door cu un guardia di prizon a confisca su telefonnan. Den un imagen di video Joran van der Sloot ta bisa cu e telefon a wordo duna na dje door di e directo "SETUP"

E prison van der keda ho Andes.

Tin mas cu e priz

Avionnan di Mala

E dos tragedianan cu afecta e compania a complica e benta di pasashi drasticamente. E poco personanan cu si ta risca bula ainda den e avionnan aki ta saca foto di escenanan insolito den e avion.

Avionnan cu capacidad di 300 persona, awor ta transporta menos cu 10 persona riba cada vuelo. Ticket pa first class practicamente ta bay na prijsnan regala

Den e condicionnan aki Malaysia Airlines a keda despues di 2 desastre cu a afecta e compania den un lapso di menos di 4 luna di diferencia.

Ricardo Goncalves, un pasahero cu tabata biahando procedente di Australia a comparti foto riba twitter cu e avion ta completamente desola. Por mira claramente cu a parti di Goncalves tin apenas 3 pasahero mas den henter e avion.

Dia 17 di juli ultimo vuelo MH17 cu a lanta vuelo for di Amsterdam cu destinacion Kuala Lumpur, Malasia a cay na Ukraina cerca di e frontera di Rusia na momento cu un poderoso misil a dal den dje. Tur pasaheronan y tripulacion a muri. Y asina tambe menos cu 4 luna prome otro avion di Malaysia Airlines a desaparese misteriosamente. Un total di 537 persona a perde nan bida. Y asina un otro persona ta pone un

rnacional



ta welga di hamber

r di prizon como un
.

Chalapalca, caminda
Sloot ta sera awor ta
pi leu den serunan

vigilancia compara
on caminda e tabata
cera prome.

Recientemente van der Sloot a casa cu su amiga Leidy Figueroa y otro luna e pareha ta spera un baby.

Van der Sloot ta sintando un castigo di prizon di 28 aña pa morto riba Stephany Flores na mei 2010.

Venezuela lo cuminsa scan dede pa combati scarsedad di comestibel



CARACAS – Scarsedad di comestibel ta un problema serio na Venezuela. Presidente Nicolas Maduro a declara cu ta bay implementa un sistema pa 'scan' habitantenan su dede na supermarketnan. Esaki ta pa evita cu un persona ta cumpra un cantidad grandi di un producto. Muy probablemente e sistema nobo lo keda introduci entre december i januari.

E anuncio a ricibi varios critica i habitantenan ta mire como un invasion di nan privacidad. Otronan ta duda cu e sistema nobo lo yuda cu e scarsedad cu e pais ta experenciando un aña caba. Como cu no tin hopi dollar na Venezuela, companianan tin dificultad pa importa comestibel.

Prijsnan cu gobierno ta mantene abou tambe ta stroba companianan genera ganashi. Pero prijsnan abou t'ey pa yuda e populacion pober.

Gobierno ta culpa e personanan cu ta bay bende comestibelnan ilegal na Colombia. Siman pasa Venezuela a cuminsa cera su frontera anochi pa para e traficacion di comestibel.

ysia Airlines ta bulando practicamente bashi

foto riba twitter caminda e pareha y nan yiu ta e unico pasaheronan riba e vuelo. Nan ta gradici Malaysia Airlines pa e soledad cu nan a disfruta di dje.

Esunnan cu sigur no ta contento ta e accionistanan di e compania. Bulando riba solamente 10% i su capacidad ta nifica solamente perdida cuantioso di placa. Ta spera cu e directornan lo anuncia hunto cu e cifranan tambe cambio pa purba scapa e compania.

Pero tur hende ta keda realista cu pa e proximo añanan e compania lo mester pasa den momentonan hopi dificil. Gobierno di Malaysia a duna di conoce cu nan ta dispuesto pa cumpra 31% di e accionnan di e compania y asina comberti e compania den uno 100% estatal. Hunta di directiva lo mester duna un contesta den e proximo simannan.

Actualmente ta calcula cu e compania ta perdiendo 2.16 miyon dollar pa dia. Tur expertonan ta diakuerdo cu maske cuanto promocion keda haci. Malaysia Airlines lo no sobrevivi un aña mas sin un inyeccion importante di placa di parti di Gobierno.



Lars Stolk ta un Ironman pa di dos biaha 'Aruba bon representa'

RECIENTEMENTE por a lesa cu Diadomingo 24 di augustus Lars Stolk a representa Aruba na Ironman cu a tuma luga na Copenhagen Dinamarca. Pa 07:55 di mainta Lars a start sali cu e meta pa termina su di dos Ironman. Pa por logra e titulo como Ironman, tur participante mester termina un distancia di 3.8km landando, 180km ariba bais y 42.2km na pia.

Aunke cu Lars no a termina den e tempo cu e tabata desea, el a keda hopi contento di por a simplemente termina, mehorando si su landamento cu 10 minuut y coremento ariba bais cu 8 minuut. Durante e 180km riba bais awa a yobe y Lars a experencia un flat tire pero esaki no a strobe ya logra dreche rapidamente. Despues di e 180km riba bais Lars a logra cambia den su trahe di core na pia den 6 minuut y asina a start sali pa e ultimo pida di e careda cual ta core 42.2km na pia. E pida aki tabata esun di mas duro pa Lars. Su pianan ya tabata cansa caba di core bais y tabata haci dolor. Na e 21km e idea pa simplemente stop cu e careda a pasa den su cabes. Como cu el a priminti su mama (q.e.p.d.) net prome cu ela fayece cu e lo termina e careda aki pe, el a logra haya un forza mental cu a hibe te finish line. En total Lars a tuma 11 ora y 50 minuut pa termina e Ironman. Un emocion grandi ora cu na momento cu el a crusa e finish line e ta wordo bisa, Lars Stolk from Aruba, you are an Ironman. Pa tur triathleta esaki ta e momento di orguyo caminda cu pa un rato bo ta lubida tur dolor y sufrimento di e careda.

Un danki special ta bay na Nagico Insurance kende a percura pa Lars tin un tremendo bais pa competi cu ne y na The Athlete's Foot kende a percura pa su ekipo pa core na pia.









Comite Olimpico Arubano ta anuncia inicio di su curso

Sport Coaches Course Level I, II y III

COMITE Olimpico Arubano (COA) ta sigui aporta n'e capacitacion di su entrenadornan. Despues di a finalisa su 'Curso Basicopa Entrenador' exitosamente, den cual a otorga mas di 40 certificado na entrenadornan, COA ta anuncia inicio di su curso riba nivel superior *'Sport Coaches Course Level I, II y III'*.

E curso aki ta reparti den tres nivel (Nivel I II y III) y lo tin un duracion di aproximadamente 1 aña. E curso lo cuminsa den luna di september 2014 y lo tuma lugar tur diasabra di 9:00 AM pa 1:00 PM.

Meta di e curso ta pa duna entrenadornan deportivo, e oportunidad pa sigui capacita nan mes riba un nivel superior p'asina sigui eleva e nivel di nos deporte aki na Aruba. Tema di e curso ta: 'Sciencianan aplica na deporte'.

E curso tawordo duna dor di docentenan experto den nan ramo y e acento ta riba practica. COA ta desea tur cursista cu ta participa n'e curso hopi exito.

Pa mas informacion por tuma contacto cu sr. Robert Falconi of srta. Julisa Jones, na oficina di COA, na telefon 582-0031 of via email adres info@olympicaruba.com of tambe r.falconi@olympicaruba.com.

Despues di a fungi for di 2009 como Fiscal Mayor na Aruba

Sr. Peter Blanken a dispidi di Prome Minister Mike Eman



SR. Peter Blanken a fungi como Fiscal Mayor na Aruba for di 2009 y ta mira bek cu hopi placer e temporada cu hunto cu su famia el a traha na Aruba. Sr. Blanken, hunto cu su señora, a haci un bishita di despedida na Prome Minister Mike Eman y Vice-Prome Minister Mike de Meza ayera den oranan di atardi. For di Prome Minister, Sr. Blanken a haya estatua di un Divi Divi como obsekio.

Sr. Blanken a bisa di a sinta honra cu e obsekio di Prome Minister cu ta simbolisa e "One Way Wind" di Aruba, referiendo aki tanto na e cancion di 'The Cats' cu a wordo composita cu nos isla den mente, pero tambe na e perseverancia di nos pueblo pa sigui dilanti a pesar di dificultadnan cu por presenta.

Di su parti Sr. Eman a bisa di ta tuma despedida di Sr. Blanken cu sentidonan mixto, pero ta compronde cu e ta bay sigui su carera na Hulanda. Segun Prome Minister, Sr. Blanken semper a dedica su mes na su trabou, cu sosten di su señora y famia, pa garantisa siguridad na Aruba y el a haci un bon trabou di esey.

Di su banda, Sr. Blanken a segura cu el a haci su trabou aki na Aruba cu hopi placer y ta contento cu e desaroyonan cu tabata tin durante su permanencia como Fiscal Mayor na Aruba. Sr. Blanken a enfatisa cu su experencia e ultimo 5 añanan ta cu na Aruba e separacion di podernan ta garantisa. Segun Sr. Blanken, Prome Minister Eman a bisa semper cu mester tin un distancia entre poder ehecutivo y esun hudicial y esey ta algo cu semper el a experencia tambe. Di otro banda el a constata cu e cooperacion di miembronan di gobierno di Aruba tabata uno semper ehemplar, pero semper cu e distancia rekeri pa un bon funcionamento di e instituto cu el a lidera pa mita decada.

Pa loke ta e aspecto priva, Sr. Blanken y su famia a pasa un temporada hopi placentero y como famia ta bay bek Hulanda cu hopi "gemengde gevoelens". Riba e pregunta cu si lo por mira Sr. Blanken bek na Aruba cu vakantie, e contesta tabata definitivo: "Vast wel zeker zullen hier terug komen."

1 dia di data pa afl. 1,99:

Digicel ta lansa un plan atractivo cu abo ta controla

DIGICEL ta lansa e plan di data mas atractivo y mas facil pa uza riba nos isla. Pa dia esaki ta costa apenas Afl. 1,99 pa 30 MB. E plan aki ta renoba su mes tur dia y bo por chat y app ki ora cu ta y na unda cu ta pa por sigui disfruta di e red 4G di Digicel.

Cu introduccion di e plan nobo, Digicel ta elimina e sistema di 'pay as you go'. Awo bo por haci uzo di data solamente cu un plan activo. Na momento cu bo plan of data caba bo por activa cualkier di nos plannan sin restriccion.

Tur plan di data existente; 1 dia, 3, 7, 14 of 30 dia a wordo reprograma y lo keda cancela ora cu e cliente su MB (data) caba, eliminando asina gastonan inespera. E cliente por reactiva cualkier plan di data na momento cu su cantidad di MB caba, aunke e periodo di e plan no a caduca ainda. Clientenan por haci uzo di data atrobe solamente ora cu nan reactiva un plan di data nobo.

Elimina cobransa di overage. Ora bo activa cualkier plan di data y bo cantidad di MB caba, aunke e plan no a caduca ainda, bo lo tin cu reactiva un otro plan di bo escogencia. Uzo di data lo ta posibel solamente ora bo reactiva un plan di data nobo.

Pa mas informacion bishita e websitehttp://www.digicelaruba.com of yama e centro di servicio pa cliente na number 145 gratis for di bo celular di Digicel of 522-2222 . Por comunica tambe via Facebook https://www.facebook.com/DigicelAruba.



Colegio Arubano su 'summerschool', un exito total



E ultimo dos simannan di e vakantie grandi 2014, alumnonan cu a drenta Colegio Arubano havo 4 for di mavo, a atende un asina yama "summerschool". Cuatro ora pa dia, e alumnonan a haya extra les den matematica, Hulandes, Ingles y dependiendo di nan pakete fisica/kimica of economia/management y organisacion. E escogencia pa e materianan aki ta basa riba estudionan haci na Colegio Arubano, na unda por wak cu esakinan ta e materianan cu mas dificultad e alumnonan tin cu nan. En total 44 alumno a drenta Colegio Arubano for di mavo 4. Alumnonan cu tawatin un promedio di 8 pa cifra final pa un di e materianan menciona, no mester a sigui e materia ey den e "summerschool".

Despues di un procedura di solicitud habri a recluta 9 docente motiva pa cuminsa e trayecto. Ta trata aki di docentenan for di Colegio Arubano, Colegio San Nicolas, Universidad di Aruba, John Wesley y EPI. E material uza durante e cursonan ta e asina yama "opstap modules" pa materianan unda tawata disponibel. E docentenan a compila, pa resto di materianan, material propio.

Na cuminsamento di e trayecto, alumnonan a haya un introduccion di Sr. Whitney Kock, conrector di e klasnan di pre-examen y tambe di juf. Thais Nava, mentor personal. Aki e.o. a papia di motivacion y perseverancia. A menciona cu pa e aña escolar cu a cab'i pasa tanto e miho alumno den havo 4, como e miho graduado den havo 5, ta procedente di mavo. O sea cu e mensahe ta pa traha duro, haci tarea y busca un bon balansa den tempo liber y tempo pa siña. Den evaluacion cerca e docentenan di Hulandes a bin dilanti e.o. cu algun alumno tin mas dificultad cu otro den temanan manera: hiba combersacion, haci pregunta, forma opinion, discuti, etc. E temanan aki mester haya mas atencion den un siguiente trayecto. A haci pruebanan na final di e curso y esaki tawatin como resultado un poco adelanto.

Docentenan di Ingles a laga sa cu e alumnonan a coopera bon. Nan nivel di Ingles ta bon, sinembargo textonan largo ta forma un problema. Comprension di lectura ta keda un reto pa e alumnonan. Habilidad di scucha y gramatica ta bon. Mas atencion mester pone ta habilidad di papia.

Pa loke ta trata economia/management y organisacion por a constata cu e fundeshi ta bon. Sinembargo aki tambe e comprendemento di textonan na Hulandes ta keda un problema. Na e parti di haci calculacionnan tin diferencia grandi entre e alumnonan.

Na matematica un di e puntonan cu a resalta ta p.e. "breuken" ta forma un problema. A duna diferente tips y website na unda por practica esakinan. Aki tambe un prueba na final di e curso a mustra un leve adelanto. E docentenan ta di opinion cu e nivel mester bay mas halto.

E alumnonan tambe a haya na final un formulario di evaluacion. Por lo general nan ta haya cu e "summerschool" tawata un exito. Nan ta haya cu e ta un bon start pa e aña escolar na Colegio Arubano y nan ta conseha pa otro alumno cu a haya dispensacion pa nan tambe acudi na e cursonan. Nan a siña mas cu nan a kere den e dos simannan. Nan a "refresh" conocemento bieu y a haya diferente tips con pa sigui cu nan estudio na Colegio Arubano. E alumnonan a duna tambe un lista di tips con lo por mehora e summerschool segun nan. Entre otro, cuminsa na na luna di mei cu e cursonan y no dos ora tras di otro mesun materia.

Rectorado di Colegio Arubano ta gradici un y tur cu a aporta cu e "summerschool" aki a bira un exito. Tambe un palabra di danki na e Minister encarga cu enseñansa Sra. Michelle Hooijboer-Winklaar pa a haci e "summerschool" aki posibel.

Subway Aruba cu curso pa su staff



SUBWAY Aruba ta conoci pa ta e fastfood di mas saludabel rond mundo caminda cu nan ta ofrece pan, salada, flatbread, wraps y sopi cu diferente tipo di ingrediente. Subway ta conoci pa ofrece tur nan productonan fresco caminda cu loke bo pidi ta wordo prepara bo dilanti. Ademas di esaki Subway ta promove movecion y semper ta percura pa mantene nan servicio y nan calidad na esun di miho.

Banda di esaki Sublicious Aruba N.V. ta un compania cu semper ta inverti den e desaroyo y conocemento di su staff. Esaki tawata e caso tambe na comienso di siman caminda cu tur managers a sinta hunto pa tuma un curso caminda cu tecnica nan mas avansa y nobo cu ta wordo uza den Subway a wordo presenta. E curso aki a wordo duna pa Sr. G. Hernandez kende a bin for di Merca. E meta di e curso aki ta pa mantene staff y personal di Subway bon informa di e cambionan di mas nobo como tambe pa mehora e conocemento. Ademas nan ta papia di e forma con pa mantene un bon servicio y duna informacion na cliente den tienda. E curso aki a consisti di un parti teoretico y practico caminda cu na ultimo nan a ricibi un demostracion den tienda di locual a wordo presenta mainta pa asina aki sigura cu por trece tur loke cu nan a siña den practica. Tur participante a ricibi un certificado na final di e curso como prueba cu nan tuma parti di e curso aki.

SUBWAY ARUBA tin 8 localidad parti strategicamente ariba nos isla. 7 di nan ta habri tur dia di 730am pa 11pm. Esakinan ta Cura Cabai, Savaneta, Sta. Cruz, Paradera, Palm Beach, Alhambra, y Seaport. Subway Certified ta habri di dialuna pa diasabra di 8am – 430pm. Sigui tur desaroyo di SUBWAY via www.facebook.com/SUBWAYARUBA y ariba twitter na @SubwayAruba y keda bo bon informa.

Tercer Conferencia di Nacion Isla Chikito den Desaroyo, Apia, Samos su meta ta

PA PRODUCI UN DOCUMENTO POLITICO CU TA CONCISO, CU ENFOQUE SPECIFICO, Y DIRIGI RIBA ACCION Y E FUTURO, CU LO SER YAMA SAMOA PATHWAY RESOLUTION

E aña aki ta marca e Aña Internacional di Nacion Isla Chikito den Desaroyo (Ingles: Small Island Developing States, SIDS) 2014 di Naciones Uni.

E Tercer Conferencia Internacional di Nacion Isla Chikito den Desaroyo lo ser teni di 1 te cu 4 september 2014 na Apia, Samoa, den Oceano Pacifico, cual conferencia lo ser precedi pa actividadnan relaciona cu e conferencia di 28 te cu 30 augustus 2014, tambe na Apia, Samoa. E Tercer Conferencia aki lo haci mundo enfoca riba un grupo di nacion cu ta keda un caso special den cuadro di desaroyo sostenibel den luz di e vulnerabilidadnan unico y particular di e paisnan aki.

E tema central di e Tercer Conferencia Internacional di Nacion Isla Chikito den Desaroyo lo ta «Desaroyo sostenibel di Nacion Isla Chikito den Desaroyo mediante sociedad real y duradero». E Conferencia lo inclui 6 multi-stakeholder partnership dialogues, cu ta tuma lugar en paralelo cu e reunionan plenario den cual ultimo aki delegado di gobiernonan nacional lo traha riba asesoria e progreso logra y e temanan riba cual falta ainda pa logra objetivo desde e Prome Conferencia Internacional di Nacion Isla Chikito den Desaroyo teni na Barbados na 1994 y e di Dos Conferencia Internacional di Nacion Isla Chikito den Desaroyo teni na Mauritius na 2004.

E Conferencia tambe lo trata di reafirma un compromiso politico pa enfoca riba accion practico y pragmatico pa implementacion adicional, identificacion di retonan nobo y emergente y oportunidadnan den desaroyo sostenibel di SIDS y medio y instrumento pa atende esakinan y alabez identifica prioridadnan pa desaroyo sostenibel di SIDS pa ser considera den e elaboracion di e agenda pa desaroyo di Naciones Uni despues di 2015.

E objetivo principal di e reunionan plenario n'e Conferencia di Samoa ta pa produci «un documento politico cu ta conciso, cu enfoque specifico, y dirigi riba accion y e futuro», cual documento resultante final lo ser yama e Samoa Pathway Resolution. Den nomber di Reino Holandes un delegacion encabeza pa Prome Minister Mike Eman di Aruba lo biaha pa Samoa, e miembronan di e delegacion aki siendo: a. Promer Minister Mike Eman di Aruba; b. Rob Zaagman (Embahador Hulandes na Nueva Zeelandia); c. Michel Rentenaar (Special Envoy for Climate); d. Jocelyne Croes (Coordinador di Mike Eman); e. Okama Brooks (senior policy advisor, Sint Maarten) y f. Saskia Tjeerdsma (Consehero pa SIDS y Asuntonan di Nacion Uni di Ministerio di Asuntonan Exterior na Hulanda)

Rainbow Warriors International (nomber oficial Rainbow Warriors Core Foundation), un organisacion sin fin di lucro a ser funda na 1995 "Pa uni humanidad den un sociedad global dedica na un estilo di bida sostenibel" y cu un enfoque special riba Nacion Isla Chikito den Desaroyo, pueblo indigena y pueblo no representa.

Durante e ultimo dos aña nan a converti nan mes den un di e organisacionan mas avanza riba Planeta Tera cu orientacion riba creacion di solucion, abandonando activismo tradicional y reemplazando esaki cu enfoque riba e areanan;

(1) Investigacion Cientifico Colaborativo, (2) ICT pa Desaroyo, (3) Governance y (4) Monitoreo di Tratadonan pa Desaroyo Sostenibel.

Nan forza institucional cual den pasado tabata basa riba alianzanan via rednan di organisacionnan socio local, regional y internacional, institutonan y individuo a permiti nan awor pa integra nan mes den rednan internacional di colaboracion cu cientifico, instituto di investigacion, socio den sector priva y ONG na Union Europea, y nan ta participa den proyecto di Union Europeo den e programa Horizon 2020 y otro programa y proyecto internacional, di acuerdo cu Milton Ponson.

Rainbow Warriors International di acuerdo cu su mandato nobo global a planea pa atende e conferencia y alabez representa e plataforma di sociedad civil cu pronto lo ser lanta, yama Sustainable Aruba, cual tin participacion di ONG ambiental, sector comercial y industrial y e campo di ciencia y tecnologia na Aruba.

Ultimo dia pa registra ta diabierna 29 di augustus!

Hobennan, contribui na bo scol cu "Good4theNeighborhood 2014 – School Edition"

ARUBA Bank ta recorda tur scolnan secundatio cu e deadline pa inscribi pa participa na "Good4TheNeighborhood 2014 – School Edition" ta acercando, pues tin cu registra prome cu dia 29 di augustus pa por participa. Aruba Bank e aña aki a introduci un concepto nobo pa cu "Good4TheNeighborhood" (G4N), invitando hobennan pa contribui cu un proyecto pa e comunidad unda cu nan ta pasa un gran parti di nan dia, esta nan scol.

Tur scol secundario di nos isla (MAVO, HAVO, VWO, EPB, International School, IBERO) ta invita pa participa na "Good4theNeighborhood 2014 – School Edition". Cada scol mester presenta un concepto pa un proyecto cu ta di beneficio pa nan propio scol. Regla y instruccionnan pa participa ta disponibel riba www.arubabank.com y e pagina di Aruba Bank N.V. riba Facebook. Tur scol por registra via di e-mail G4N@arubabank.com prome cu diabierna 29 di augustus 2014.

Cu apertura di aña escolar 2014/2015, Aruba Bank ta sigui enfoca riba nos hubentud, lansando "G4N 2014 – School Edition". Desde cu a lansa e proyecto "Good4TheNeighborhood" na aña 2010, el a resulta un exito rotundo y cada aña a haci diferente cambio pa encurasha hobennan pa ta creativo, pa presenta proyectonan diferente y, principalmente, pa e hoben ta envolvi di cerca cu e comunidad cu nan ta forma parti di dje.

Si abo ta entre 13 y 17 aña di edad y bo kier logra algo special pa bo scol, forma bo team di scol y aplica. Papia cu bo coleganan di scol, consulta cu bo docente y mentor, y presenta un proyecto cu ta beneficia henter bo scol. Algun idea ta pa crea un programa pa "un scol mas fit", "un scol mas saludabel", "un scol mas sigur", "un scol mas limpi", etc. Esaki ta simplemente algun ehempel di loke abo por haci pa bo scol.



E team ganado lo ricibi un premio efectivo di 15 mil florin. E teamnan riba e di dos y e di tres luga lo gana respectivamente AFL 7.500 y AFL 5,000. E aña aki Aruba Bank ta lansa tambe e competencia riba Facebook, unda cu e proyecto cu mas "Votes" lo gana AFL 2,500 como e "Most Popular G4N 2014 School Project".

Registra mas tempran posibel, esaki ta e ultimo siman pa confirma e participacion di e scolnan. E plan pa e proyecto mester wordo entrega den september y durante luna di october e scolnan mester ehecuta nan proyecto. E evaluacion di proyectonan y seleccion di un ganado ta tuma luga na november. Lo anuncia e scol ganado durante un evento special na fin di november.

Maske cu RWI t'e unico NGO acredita

LO NO POR PARTICIPA N'E TERCER CONFERENCIA INTERNACIONAL DI NACION ISLA CHIKITO DEN DESAROYO

RAINBOW Warriors International actualmente t'e unico ONG acredita pa Nacionnan Uni y registra pa participa n'e Tercer Conferencia Internacional di Nacion Isla Chikito den Desaroyo pa henter Caribe Hulandes y pues ta constitui e unico voz di sociedad civil p'e islanan di Aruba, Bonaire, Corsou, St. Maarten, Saba, y Statia n'e conferencia, di acuerdo cu Milton Ponson, Presidente di Rainbow Warriors.

Rainbow Warriors International durante un aña a traha riba preparacion pa lanza un sociedad (Partnership) cu titulo (Global) SIDS 2025 Challenge, esta Reto (Global) SIDS 2025, den cual mediante utilizacion di investigacion cientifico colaborativo y e uso di ICT (tecnologia di computacion y telecomunicacion) y (1) tumando en cuenta restriccionan financiero imponi dor di presupuesto publico nacional di cada SIDS, (2) pleno participacion di gremio den desaroyo sostenibel segun e modelo di Nacionnan Uni di Major Groups, (3) utilizando asina yama ciencia basa riba prueba y technologia proba, (4) atendiendo tur tres componente, esta economico, social y ecologico di desaroyo sostenibel y aspirando cumplimento cu tur e metanan y objetivonan cu lo ser elabora den e agenda di desaroyo di Nacionnan Uni pa despues di 2015, inspira TUR SIDS pa logra e metanan aki conhuntamente na 2025.

Y Rainbow Warriors International ta den proceso hunto cu socio internacional pa lanza un proyecto yama Global Digital Dashboard for Sustainable Development pa desaroya un global digital dashboard cual lo permiti e colaboracion aki core via cualkier smart phone, tablet, net book, note book of otro equipo digital di computacion y comunicacion.

Informacion tocante tur dos proyecto lo bira disponibel online pronto riba e sitionan web www.sids2025challenge.info y www.globaldigitaldashboard.info.

Como parti di e SIDS 2025 Challenge pa Aruba lo crea un Sustainable Aruba 2025 Road Map cual concepto lo ser presenta na socio na Samoa.

E Sustainable Aruba 2025 Road Map lo ser basa riba e mihor elementonan di e esfuerzonan colectivo di e comunidad di Aruba, manera graba den e raportnan final di e proyecto Nos Aruba 2025 na Aruba.

Den e creacion di e Sustainable Aruba 2025 Road Map como componente di e actividadnan local di e SIDS 2025 Challenge Partnership, Aruba lo ser incorpora den proyectonan di technologia avanza global cu socio internacional, pa desaroya solucionan inovador pa logra desaroyo sostenibel na Aruba y alabez sirbi como ehempel pa mundo henter, Milton Ponson a sigui splica..

E Global Digital Dashboard for Sustainable Development lo t'e instrumento di colaboracion pa Aruba pa traha hunto cu otro SIDS den e SIDS 2025 Challenge Partnership.

RWI a propone na Gobierno di Aruba pa colabora den e creacion di dos asina yama live stream events p'e Tercer Conferencia Internacional di Nacion Isla Chikito den Desaroyo, siendo Samoa@Aruba transmiti for di Samoa pa Aruba (y pa YouTube) y Aruba@Samoa, transmiti for di Aruba pa Samoa (y pa YouTube).

E idea ta pa laga hubentud di Samoa saluda e hubentud di Aruba y pa nan splica cual t'e temanan cu lo ser trata n'e conferencia na Samoa y con e participacion di Aruba na Samoa lo contribui na e metanan di e conferencia (Samoa@Aruba) y durante e Youth Forum den e Pre-Conference Activities na Samoa laga Aruba@Samoa presenta un asina yama side event virtual den cual e hubentud di Aruba ta mustra Samoa y mundo kico ta ser haci na Aruba riba e tereno di desaroyo sostenibel.

E eventonan aki lo contribui na aumenta den hubentud e disposicion pa haci un compromiso pa traha riba desaroyo sostenibel y lo tambe mustra e importancia di utilizacion di technologia moderno manera Internet y social media pa logra transmiti e mensahe aki..

E Gobierno di Aruba sinembargo no a mustra ningun interes pa co-produci e dos evento dirigi na hubentud di Aruba, y Rainbow Warriors International awor abiertamente ta buscando sponsors pa logra organiza e dos evento aki, segun Milton Ponson, Presidente di RWI.

Apesar di tur indicacion cu tin aumento di prijs

CBS ta constata cu no tin aumento di inflacion

OFICINA Central di Estadistica a presenta e resultadonan principal di Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di juli 2014.

E CPI pa luna di juli 2014 ta 118.16, loke ta representa un aumento di 0.5% compara cu e indice di juni 2014 (117.63) y acumulando un aumento di 1.4% te cu na juli di e aña aki.

E cambio di e CPI p'e ultimo 12 lunanan (juli 2013 te cu juli 2014) ta 0.7%, un aumento di 3.5 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-2.8%).

E promedio anual di tasa di inflacion p'e periodo di juli 2013 pa juli 2014 ta -0.5%, un subida di 2.6 ppt compara cu e -3.1% registra den e periodo di juli 2012 pa juli 2013.

Durante e luna aki, 9 di e 12 sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tabatin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra p'e sectornan di "Transporte" (1.1%) y "Recreacion y Cultura" (2.2%), causando un efecto di 0.21 y 0.18 ppt, respectivamente.

E aumentonan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di 0.08 ppt.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente dor di principalmente un caida den e indice di e sector di "Cuminda y Bebida no-alcoholico" (-0.1%), cu a contribui cu un efecto di -0.01 ppt.

E caida den e sector restante a causa un efecto insignificante riba e CPI.

E aumento den e sector di "Transporte" a wordo causa principalmente dor di subidanan den e categorianan "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (1.7%) y "Servicio di Transporte" (2.6%), causando un efecto di 0.17 y 0.04 ppt, respectivamente.

E subida den e sector di "Recreacion y Cultura" a wordo causa principalmente dor di un subida di 5.5% den e categoria "Servicio Recreacional y Cultural", causando un efecto di 0.16 ppt.

E caida den e sector di "Cuminda y Bebida no-alcoholico" a wordo causa dor di caida den e categoria "Cuminda" (-0.3%), causando un efecto di -0.03 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicio. Compara cu juni 2014, 37.2% di e bienes y servicio aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.66 ppt, mientras cu 24.8% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.21 ppt y p'e restante 38.0% no tabatin cambio den prijs.

Prijsnan di bienes a subi cu 0.4% na juli 2014 y a causa un efecto 0.25 ppt. Prijsnan di servicionan a subi cu 0.5% y a causa un efecto di 0.20 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na juli 2014 un subida leve di 0.03%, cu ta 0.1 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.1%).

E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un caida di 2.6%, cu ta 10.7 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-13.3%).

E indice di cuminda a registra un subida di 0.4%, cu ta 0.3 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.1%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña) na juli 2014 ta Afl. 4,298, mientras cu pa un hogar di un adulto e suma ta Afl. 2,047.